



Un cœur de vie : LA PLACE HORIZON



VIE DE QUARTIER :
GRAND SUCCÈS POUR
LES BARBECUES

► PAGE 18



ÉVÈNEMENT :
OZOIR LES PIEDS
DANS LE SABLE

► PAGE 8

Ozoir
Les pieds dans le sable

ACTIVITÉS GRATUITES
BEACH SOCCER
BEACH VOLLEY
BADMINTON

Parc Oudry
DU 4 JUILLET
AU 31 AOÛT 2007

Au Pavillon Bleu Restaurant à Ozoir Logis de France

Famille Ferrière depuis 3 générations

- * 2 restaurants :
 - Gastronomique (menus à partir de 23€ et Carte)
 - Buffet à volonté (13€), le midi en semaine
- * 4 salles de Réceptions & Séminaires
- * 1 Salon Bar & Détente
- * 1 Hôtel ** - parking privé

Tél. : 01 64 40 05 56 - Visitez notre site : www.aupavillonbleu.com

Christophe FERRIERE, notre Chef de Cuisine, est sélectionné pour représenter l'Ile-de-France au Concours National 2007 des Chefs Logis de France (Lauréat 2001)

SOMESCA
FONDÉE EN 1955

Partenaire de la ville d'Ozoir-La-Ferrière
Particuliers et Entreprises
Installation - Maintenance
Contrôle d'accès - Alarme - Incendie
Vidéosurveillance - Télésurveillance

2, av. Grimeler 77330 Ozoir-La-Ferrière
tél : 01 60 18 55 55 - fax : 01 60 18 55 50

www.somesca.fr

TECHNIVOLUTION
Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION
CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR LA FERRIÈRE
Tél. : 01.60.02.89.52 Fax : 01.60.02.58.89
www.technivolution.com

OPTIQUE OZOIR

Jean-Pierre BARIANT Opticien
5, avenue du Général Leclerc
77330 Ozoir la Ferrière
Tél. 01 60 02 95 38

VISUAL
L'OPTICIEN EXPERT EN VERRES

Pages 4-5 Éditorial

Pages 6-9 Actualités

- Une nouvelle place
- Un nouveau centre administratif
- Une nouvelle saison culturelle
- Un nouveau marché
- En allant des nouvelles vers les livres
- Un nouveau Johnny...
- Un nouvel été
- Un...nouveau règlement !
- Au fil de la ville
- Prévention rime avec jeunesse



Pages 11-13 Vie économique

- Les nouveaux commerçants
- En bref
- La mission locale se présente
- Le chômage en baisse
- Les multiples prestations de Tremplin

Pages 15 Travaux-Environnement

- Travaux
- De gros travaux d'assainissement

Page 17 Les élus

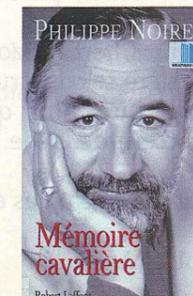
- Monsieur Stéphane Lazerme, adjoint à la vie des quartiers

Page 18 Vie de quartier

- Les fêtes de quartier
- Création d'une piste cyclable
- Les prochaines permanences de quartier

Page 19 Associations

- Les choix de la bibliothèque
- Apprendre à écrire
- Des livres pour les malvoyants
- SOS Mucoviscidose



Pages 21 Culture

- Un salon du XXI^{ème} siècle
- Des musiciens en herbe et en chambre
- Le concert des maîtres



Page 22 Jeunesse-Scolaire

- Les jeunes, le respect et la nature
- Travailler cet été
- Des stagiaires à moto
- Les infos du PIJ



Page 23 Social

- L'équilibre retrouvé
- Lutte contre l'endettement !

Page 25 Expression Politique

Page 26-27 Sports

- Football sans frontières
- Les podiums du triathlon
- Tout Ozoir court
- La gym a 25 ans
- Les boxeurs marquent des points



Pages 29-32 Echos

- Le D'job en grande forme
- La fête Internet...
- ...et bien d'autres événements !
- Les prochains rendez-vous



Pages 33 Pratique

- Téléphones utiles

Page 34 Pratique-Carnet

- Horaires déchetterie
- Calendrier monstres
- Carnet



CHERES OZOIRIENNES, CHERS OZOIRIENS,

Comme vous l'avez sans doute constaté, Ozoir-la-Ferrière continue de bouger au gré des nouvelles réalisations mais aussi des animations qui se sont, ou vont se dérouler tout au long de ce printemps, puis de cet été.

Comme attendu, la nouvelle place du marché, baptisée «Place Horizon», est donc rentrée en fonction avec une inauguration festive, le samedi 2 mai. Tout au long de cette journée mémorable se sont succédés, le matin, une animation commerciale avec nos remarquables commerçants du marché, et l'après-midi, des jeux, démonstrations et autres artistes apportant joie et plaisir à tous. Elle s'est clôturée par un barbecue de quartier et un bal public qui a visiblement conclu cette belle journée comme il se devait. Même la pluie, dans son envie de participer au baptême, n'a pu endiguer l'enthousiasme ambiant.

Cela a été pour tous un moment inoubliable et a permis de démontrer que toutes les balivernes, diffusées par certains esprits chagrins et annonçant les pires tourments à notre beau marché, n'étaient en aucun cas fondées.

Cette inauguration a fait suite à une autre, toute aussi importante, il s'agit de celle du nouveau marché du dimanche (Anne Frank, Archevêché), qui s'est déroulée le dimanche 13 mai au matin. Il a été accueilli on ne peut plus chaleureusement par les habitants du quartier et son succès va grandissant depuis son lancement.

Pour les élus que nous sommes, c'est une authentique satisfaction que de voir nos administrés heureux de parcourir ce nouveau marché du dimanche. Longue vie à lui.

Le 4 juin a aussi donné lieu à un lancement, plus discret mais non moins important, le débroussaillage du nouveau parc du château obtenu par la municipalité et ce, sans bourse délier, à travers la construction de la nouvelle école Sainte-Thérèse.

Là aussi, n'a-t-on pas entendu qu'encore une fois l'intérêt des Ozoiriens ne serait pas pris en compte. Après le débroussaillage et l'indispensable étude phytosanitaire, sera venu le temps de la mise en place de ce nouveau parc public.

Vous ne serez pas déçus.

Autre réalisation sur le point de démarrer, le nouveau parking de la gare avec sa capacité de 100 places supplémentaires.

Vous êtes nombreux à m'interpeller sur les difficultés de stationnement que vous rencontrez sur le quartier de la gare.

Avec ce nouvel équipement, vos attentes seront satisfaites.

Toujours en ce qui concerne les réalisations, le chantier de la nouvelle Mairie avance bien et celle-ci devrait être terminée et livrée pour début septembre. Ainsi, dès la rentrée prochaine, vous pourrez bénéficier d'un nouveau centre administratif à la hauteur des services publics d'aujourd'hui.

Et, pour compléter ce changement, nous offrirons l'espace pour mettre à votre disposition un nouveau jardin public à la place de l'ancienne Mairie.

Quand je vous dis qu'Ozoir-la-Ferrière bouge, vous pouvez le mesurer tous les jours.

Et, au-delà des réalisations, il y a aussi les animations qui continuent, telles que nos barbecues de quartiers, rendez-vous désormais incontournables où le lien social et convivial bat son plein.

Même les nouvelles animations voient leur succès grandir, comme la Fête des Sports qui s'est déroulée le 9 juin et qui a accueilli près de 1 200 participants pour sa deuxième édition, contre 600 l'an dernier.

Gros succès aussi pour la Fête de la Musique et le concert de Richy, sosie professionnel de Johnny Hallyday. Et enfin, les jeux de plage qui auront lieu tout l'été au parc Oudry.

Voilà, Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens, Ozoir-la-Ferrière se construit, Ozoir-la-Ferrière bouge et tout ça pour que, plus que jamais, nous soyons ensemble au cœur de la vie.

Bonnes vacances et à bientôt.

Votre Maire,

Jean-François Oneto

LE COURRIER LECTEURS

... «Pouvez-vous m'indiquer si je peux trouver une assistance juridique sur la ville d'Ozoir ?»

Jean-François Oneto : Une conseillère juridique tient une permanence chaque mardi matin soit en mairie, soit au Centre Municipal les Margotins. Une permanence d'avocat a lieu en mairie un samedi par mois. Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez joindre l'accueil de la mairie au 01 64 43 35 35.

... «nous subissons des désagréments du fait de la présence des tilleuls placés à l'entrée de l'avenue... ils nous privent de tout apport de lumière naturelle et nous ôtent toute vue...»

Jean-François Oneto : Sur un plan général, j'ai demandé aux services techniques d'entreprendre un audit sur la ville en ce qui concerne les besoins d'élagage afin de répondre aux administrés qui, comme vous, ne peuvent bénéficier de la pleine exposition de leur logement. Il va sans dire que ces mesures ne peuvent être prises qu'en adéquation avec la législation en vigueur dans ce domaine.

LE MAIRE EN DIRECT

Comme vous le savez, Jean-François Oneto, Maire d'Ozoir-la-Ferrière, est disponible pour répondre à vos questions ou prendre en compte vos suggestions à travers divers supports.

Ce sont, le site Internet de la ville,

www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr, la permanence téléphonique au 01 64 43 35 11, ou bien par courrier à l'adresse suivante :

Monsieur le Maire
Hôtel de Ville
43 avenue du général de Gaulle
77330 OZOIR-LA-FERRIERE.

... «Monsieur le Maire, je souhaitais attirer votre attention sur les problèmes d'accès handicapés sur le site de la gare SNCF, vous trouverez en annexe les photos montrant l'indisponibilité de l'accès dont les travaux ont été commencés il n'y a que... 18 mois. Je sais que cette indisponibilité n'est pas due à une défaillance de la Mairie. Toutefois j'attire néanmoins votre attention sur cette situation qui perdure et qui n'est pas neutre de conséquences pour les personnes handicapées, à mobilité réduite, chargées ou accompagnées d'enfants.»

Jean-François Oneto : J'interviens auprès de la SNCF afin que soit mis en fonction l'escalier permettant aux personnes à mobilité réduite d'accéder aux services de la gare SNCF d'Ozoir-la-Ferrière. Sachez aussi que je me suis rapproché du GUT (Groupement des Usagers des Transports) afin qu'ils se penchent aussi sur ce problème le plus rapidement possible.

LES DATES IMPORTANTES DANS MON AGENDA

Samedi 7 juillet
Ozoir les pieds dans le sable
Parc Oudry -16h

Samedi 8 septembre
Journée portes ouvertes
des associations
10h-18h
Carrousel - Rue de la Ferme
du Presbytère
Organisée par la Mairie



Vendredi 14 septembre
Remise des médailles
du travail
Espace Horizon - 19h30
Organisée par la Mairie

Dimanche 16 septembre
Challenge Bonnefoy
au profit de l'Institut
Gustave Roussy
Golf d'Ozoir - A partir de
8h30
Organisé par l'Association
Sportive du Golf d'Ozoir

Mardi 18 septembre
Réunion de quartier
Vieux Village/Notre-Dame
Réfectoire de l'école du
Plume Vert - 20h30

Samedi 29 septembre
Festi jeunes - A partir de 14h
Espace Horizon

Dimanche 30 septembre
Vide-grenier - Parking Lidl
A partir de 7h
Organisé par le Centre
Municipal et
le Comité d'Animation
les Margotins

LA PLACE HORIZON, UN CŒUR DE VILLE

Le 26 mai dernier est née la place Horizon, au centre de la ville d'Ozoir-la-Ferrière. Inaugurée et fêtée toute la journée, cette place, qui manquait cruellement aux habitants, a vocation à devenir un cœur de ville pour tous.

Dès le matin, Jean-François Oneto et les commerçants ambulants du marché proposaient des animations pour les clients. Autour d'un verre et de casse-croûtes, les clients et les commerçants marquaient déjà leur grande satisfaction pour ce nouveau lieu. Même les jeunes footballeurs du tournoi international Peter TP et leurs représentants sont venus partager ce moment de joie et de convivialité.

L'après-midi était consacrée à la fête, avec des animations hautes en couleurs sur la nouvelle place : équilibriste, contorsionniste, échassiers, batucada, cracheur de feu... suscitant l'émerveillement des petits mais aussi des plus grands. Le D'job, le Jazz Band du Conservatoire d'Ozoir-la-Ferrière, rythma cette cérémonie de main de maître et Jean-François Oneto, accompagné de l'équipe municipale et de Gérald Ariano pour l'animation, purent dévoiler la plaque officielle aux 500 personnes présentes, baptisant ce nouveau lieu important de la ville : PLACE HORIZON.



DR

DE NOUVEAUX LOCAUX POUR VOUS ACCUEILLIR

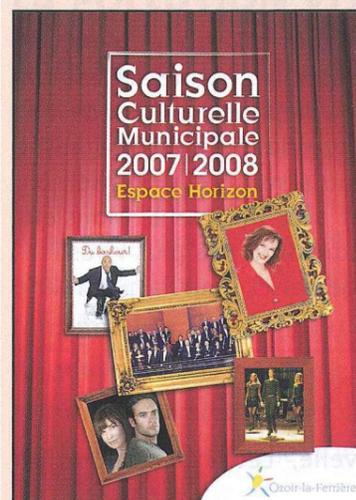
Le 17 septembre 1899, inauguration ; 1952, arrêt de l'activité Mairie ; 2004, fermeture en tant qu'école : autant de dates-clés dans l'histoire d'Arluisson.

2007 en sera une autre, avec la création du nouveau centre administratif «Arluisson» qui accueillera en juillet ses premiers occupants, soit une quarantaine de personnes, actuellement installées dans la mairie principale depuis longtemps trop exigüe.

Le nouveau bâtiment sera d'une superficie totale de 1200 m², sur deux niveaux. Les services des affaires générales et de la régie seront regroupés afin de faciliter les démarches des habitants. L'ensemble des locaux a été complètement réaménagé : sols, cloisons, plafonds, électricité, plomberie... tout est neuf, pour mieux vous servir et mieux vous accueillir !



UN PROGRAMME DE SAISON



De grands noms du théâtre, Macha Méril, Nicole Calfan, Patrice Laffont ; des soirées festives et conviviales, avec Tequila Sun et Gipsy ou l'association country d'Ozoir ; des découvertes, celle du fado ou un concert de Prokofiev avec un concert de l'orchestre national d'Île-de-France ; de l'humour avec Anne Roumanoff... Les bonnes surprises

du nouveau programme de la saison culturelle 2007-2008 sont légion.

Pour sa troisième édition, la programmation du service culturel ne déroge pas à sa ligne de conduite : diversité et qualité.

Dès septembre, une amélioration technique viendra renforcer l'attractivité des spectacles et le confort de l'Espace Horizon : des gradins mobiles assureront une meilleure visibilité à tous les spectateurs.

Des réservations facilitées

De plus les places seront désormais numérotées et les personnes qui viendront réserver, au service culturel ou au kiosque de la Place Horizon, auront le choix de leurs places.

Pour tous renseignements ou réservations, veuillez contacter le service culturel, au 01 64 43 35 91 ou 01 64 43 36 04.

NOUVELLES ET LITTÉRATURE À OZOIR-LA-FERRIÈRE

Des envies pour 2007 : partager encore et toujours avec le plus grand nombre la passion du livre. Dans le cadre de la deuxième édition du Concours de Nouvelles, un Salon du Livre se tiendra le samedi 17 et le dimanche 18 novembre à l'Espace Horizon, avec un président d'honneur de marque, l'écrivain Philippe Grimbert, prix Goncourt des lycéens 2004 et prix des Lectrices de Elle 2005 pour son ouvrage *Un secret*.

Le temps d'un week-end, les visiteurs pourront rencontrer et dialoguer avec écrivains, éditeurs, illustrateurs et passionnés de littérature et venir féliciter les lauréats du Concours de Nouvelles. Au programme : des contes, des conférences, des ateliers pour le jeune public, des démonstrations des métiers du livre et surtout, des milliers d'histoires et de pages illustrées, en présence de leurs auteurs et illustrateurs, venus pour rencontrer leurs lecteurs. Tout sera mis en œuvre pour que cet événement soit un moment de rencontres et de découvertes passionnantes.

L'entrée sera libre et gratuite.

Renseignements : Service Culturel, 01 64 43 36 04.

UN MARCHÉ AU NORD DE LA VILLE



Un nouveau marché s'installe à Ozoir-la-Ferrière ! Tous les dimanches matin, de 8h30 à 13h, il se tient depuis maintenant plus d'un mois sur le parking du magasin Lidl, avenue du général Leclerc. Alimentation, vêtements, cadeaux, bijoux, sont proposés. Cette création, souhaitée par de très nombreux habitants des quartiers Archevêché et Anne Frank, complète les marchés habituels des mercredis et

samedis sur la nouvelle Place Horizon. La municipalité, qui a soutenu cette démarche aux côtés du concessionnaire du marché, lui souhaite un franc succès.

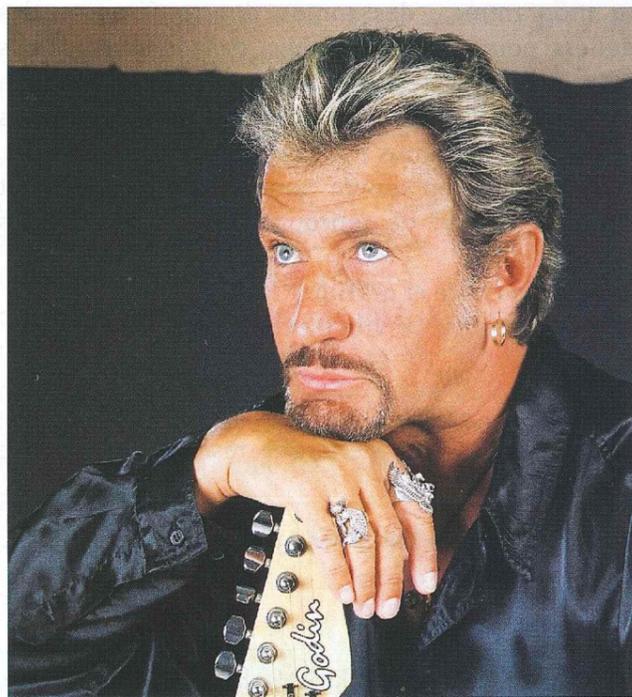


Jean-François Oneto et Jean-Pierre Bariant, adjoint au commerce, coupent le ruban.

JOHNNY PAR RICHY

Le *pénitencier*, fut la «chanson dédic» pour Richy, le sosie de Johnny Hallyday. Apprenti guitariste, il l'entend à l'âge de treize ans et c'est le début d'une passion et d'un métier. Surnommé «le jumeau» par la presse people, il participe régulièrement à des émissions de télévision et tourne dans le film *Podium* de Yann Moix qui raconte l'univers incroyable des sosies. Trois fois champion de France des sosies, il enregistre aussi ses propres chansons en 2006.

Le 23 juin à Ozoir-la-Ferrière, 20h30 (Ferme Pereire).



LE FOOTBALL CLUB D'OZOIR EN PROMOTION !

L'équipe de football d'Ozoir-la-Ferrière vient de conquérir sa place en promotion d'honneur. C'est lors du match du 3 juin, contre Villeparisis (0-0) et devant son public que l'équipe ozoirienne, s'est propulsée à l'étage supérieur. Un beau résultat pour l'ensemble des membres du club et son président, Monsieur Gilles Tannier. Nous leur adressons nos plus vives félicitations et nos encouragements pour la prochaine saison.

LA PLAGE REVIENT

La municipalité renouvelle, cet été, l'opération «Les pieds dans le sable».

Du 4 juillet au 31 août 2007, les Ozoiriens qui ne partent pas, mais aussi ceux qui veulent prolonger ou anticiper leurs vacances, pourront profiter des joies du sable, d'un espace aménagé, «l'Oasis de palmiers de brume», et d'animations. Des transats, à l'ombre de parasols, accueilleront les participants après l'effort... Les enfants de 3 à 12 ans auront à disposition des structures gonflables, un bac à sable et les plus grands, un terrain de beach soccer.

Les nombreuses activités, beach volley, beach soccer, badminton, tennis ballon, indiaka..., seront organisées par les animateurs de proximité avec notamment des tournois nocturnes chaque vendredi soir jusqu'à 22h. Jean-François Oneto et Christine Fleck, adjointe à la jeunesse vous attendent nombreux pour avoir le plaisir de partager ensemble les diverses animations.

PARC OUDRY - DU 4 JUILLET AU 31 AOÛT
GRATUIT POUR TOUS
HORAIRES : 10H-12H30 ET 15H-19H30

UNE VISITE INSTRUCTIVE

Pour la 2^{ème} année consécutive, le 9 février, les nouveaux Ozoiriens étaient reçus par Jean-François Oneto, à l'Espace Horizon. Cette présentation de la ville par les élus a été complétée, pour ceux qui le désiraient, par une visite en bus, le samedi 12 mai. Après un petit déjeuner de bienvenue, Monsieur Stephen Lazerme, adjoint à la vie des quartiers, a commenté la visite des différents sites de la ville. Une halte a été faite à la Halle Informatique Municipale et chacun a pu obtenir des précisions sur les projets et les réalisations.



AFFICHAGE PUBLICITAIRE : LA POLLUTION VISUELLE N'A PLUS DROIT DE CITÉ

Réduire les nuisances visuelles afin de contribuer à embellir la ville, tel est l'objectif que fixe le nouveau Règlement Local de Publicité, adopté au Conseil Municipal du mois d'avril. Dans notre société consumériste, les panneaux publicitaires prennent de plus en plus de place. La publicité dans notre commune devait s'insérer dans une réflexion globale sur la pollution visuelle et le cadre de vie.

Un projet de Règlement Local de Publicité, le premier, dormait dans les tiroirs. Il était nécessaire de l'approuver en l'état car sans règlement, aucune action n'était possible. Cela a été fait en juin 2001 et un premier nettoyage a pu être opéré par la commune.

Seize panneaux de 4 mètres par 3 mètres non conformes (hors zone autorisée, emplacements anarchiques...) ont été démontés ; les conventions issues de l'épopée «Ozoir Brazil» ont été dénoncées.

La première, avec la société Giraudy, concernait cinq autres panneaux 4x3. Ils ont été démontés en février 2005 (Rond-point Esposende, Carrefour de Gaulle - Anciens combattants AFN...).

La deuxième, avec la société Avenir, concerne aussi

cinq «monstres» de 12 m². Parmi eux, celui qui est proche de la mairie (photo ci-dessous) ou encore celui qui est situé devant l'école Gruet. Ils seront démontés en novembre 2008.



Le nouveau règlement, présenté devant la commission départementale des sites, perspectives et paysages, qui l'a validé, se veut encore plus restrictif. Il n'autorise que quelques panneaux de 8m² disséminés dans la seule zone industrielle.

Ozoir-la-Ferrière, alors débarrassée de ces panneaux disgracieux, pourra se prévaloir de sa position au cœur de la vie. La pollution visuelle n'aura vraiment plus droit de cité.

André Boyer,
Adjoint à l'urbanisme et à l'environnement

LA PRÉVENTION TOUT AZIMUT

A la demande du collège Marie Laurencin, la **Police Municipale** a mené, début avril, une action de prévention routière. Il s'agissait de sensibiliser les futurs jeunes conducteurs aux effets dangereux de la consommation d'alcool ou de cannabis. Diminution des capacités, risques renforcés en cas de mélange, accidentologie, dépistage, répression, l'ensemble des conséquences a été traité dans un souci d'information et de mise en garde.

À partir de septembre, et à leur demande également, les autres collèges d'Ozoir-la-Ferrière bénéficieront eux aussi de cette intervention.

D'autre part, une nouvelle «formation piéton» a eu lieu au foyer logement des Charmilles pour les résidents qui n'avaient pu suivre la première session.

DES NOUVELLES FRAÎCHES

Ouverte depuis début avril, la nouvelle librairie de la place de l'église, «Le livre d'Oz», vous propose un vaste rayon presse auquel Monsieur et Madame d'Ercole apportent tout leur professionnalisme et leur expérience de la librairie. Outre un accueil sympathique, bien d'autres produits et services vous y attendent : commande de livres, notamment par courriel (entre 24h et 48h), photocopie et fax, papeterie, carterie, gadgeterie, un grand choix de livres et jeux pour enfants mais aussi des figurines et peluches, des plaques d'anciennes publicités sur métal et même... de l'encens. Ils espèrent rouvrir très bientôt le Point Poste.



«Le livre d'Oz»

70, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
DU LUNDI AU VENDREDI, 7H30-12H30 ET 15H30-19H30,
SAMEDI, 8H-12H45 ET 15H30-19H30
TÉL./FAX : 01 64 40 01 53
COURRIEL : LELIVREDOZ@ORANGE.FR

UNE ALLIANCE À VOTRE SERVICE

Allo Services et AB Services sont deux nouvelles entreprises qui ont décidé de mettre leurs capacités en commun pour offrir un large éventail de services à la personne. Jardinage, livraison de courses, petit bricolage, entretien, mais aussi assistance informatique sont quelques-unes de leurs possibilités. Le paiement des prestations peut se faire avec le Chèque Emploi Service Universel ou par tout autre moyen.

Situées à Ozoir-la-Ferrière, elles peuvent aussi intervenir dans un rayon d'une quinzaine de kilomètres, 7 jours sur 7.

CONTACT : INDIFFÉREMMENT ALLO SERVICES AU 06 25 10 87 37 OU
AB SERVICES AU 06 07 75 46 67.
COURRIEL : SERVICE.JB@HOTMAIL.FR

CLENEO, UN GRAND COUP DE NEUF !

Depuis le début de l'année, M. Hakim Boutefnouchet offre avec Cleaneo, un concept de nettoyage de voiture très innovant. Grâce à un procédé n'utilisant pas d'eau, ni pour l'intérieur ni pour l'extérieur, il peut se déplacer chez tous les clients. Le véhicule subit un véritable reconditionnement, particulièrement utile en prévision, d'une vente par exemple. Des jantes au tableau de bord, c'est un véritable «bichonnage» du véhicule qui vous est proposé pendant 3 à 4 heures d'intervention. Un service de débosselage sans retouche de peinture est même possible. Les particuliers, garagistes, entreprises trouveront chacun une bonne raison de recourir aux services de Cleaneo !

CLENEO
DU LUNDI AU SAMEDI, DE 9H À 19H
TÉL. : 06 18 16 55 76
COURRIEL : H.BOUTEF@CLUB-INTERNET.FR

LE NOUVEL AROZOIR

M. Habibi, le nouveau propriétaire de l'Arozoir, le restaurant du 93 avenue du général de Gaulle, vous accueille dans un cadre reposant et chaleureux et vous propose ses spécialités : une gamme très variée de pizzas, à déguster sur place ou à emporter, les célèbres moules frites (peuvent s'emporter également). N'oublions pas non plus les grillades, tartiflettes et les poissons. Pour le déjeuner, trois formules sont proposées. Vous pourrez arroser le tout (modérément !) avec des vins italiens ou français.



L'ARAZOIR
7/7 SAUF LUNDI ET MARDI SOIR,
DE 12H À 14H30 ET DE 19H À 22H30
93, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
TÉL. : 01 60 02 82 69

LES MULTISERVICES DE NOIR ET BLANC

Chez Noir et Blanc, le cybercafé du centre commercial Lidl, on ne manque pas d'ambition ! A côté de services classiques et attendus : Internet à haut débit, fax, photocopie, téléphone pour tous les pays, cartes téléphoniques, jeux vidéos en ligne (une quinzaine de titres), Noir et Blanc offre aussi des services beaucoup moins fréquents. Ainsi, Sébastien Fauvel et Isaac Tro, les deux associés de Noir et Blanc, vous offrent un service de commande de mangas, une nocturne «jeux» une fois par mois et bientôt, des soirées football à l'occasion des grands événements. Quant au matériel, il s'agit d'ordinateurs récents, avec écrans plats, casques et webcam. A noter qu'à partir de 21 heures, le magasin est réservé pour les jeux et le service de téléphone.



NOIR ET BLANC
7/7, DE 10H À 23H
93, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
TÉL. : 01 60 34 76 12

EN BREF

Plusieurs magasins ont trouvé leurs nouveaux gérants : Modes 77, prêt-à-porter (8, rue Auguste Hudier) avec Madame Delattre ; G. Prod, le laboratoire photographique (4, rue Auguste Hudier) avec M. Lemaitre et le Toutou charmeur, toilettage, (27, rue François de Tesson) avec Madame Boursot.

ENSEMBLE POUR LE COMMERCE OZOIRIEN

L'ensemble des acteurs de la vie économique locale était réuni, mercredi 4 avril dernier, à l'initiative de Jean-François Oneto et en présence de Jean-Pierre Bariant, adjoint au commerce, afin d'échanger sur le développement du commerce à Ozoir-la-Ferrière. De nombreux commerçants d'Ozoir-la-Ferrière, les commerçants non sédentaires, des représentants de l'association CommercEvolution, et de celle du marché, du concessionnaire, ainsi que de la Chambre de Commerce et d'Industrie étaient présents. Parmi les divers sujets abordés lors de cette rencontre très conviviale, la patinoire et le Village de Noël, le stationnement, les transports en commun, la signalétique commerciale, le règlement local de publicité et l'ouverture du marché aux Margotins, le dimanche matin. Les actions de la Chambre de Commerce et d'Industrie ont également été présentées ainsi que les projets du nouveau bureau de CommercEvolution, dont Monsieur Titon (Boulangerie Titon) est le président. Pour continuer à travailler ensemble sur ces problématiques, la ville souhaite réunir régulièrement l'ensemble des partenaires au sein du Comité Local du Commerce et mettre en place des actions communes.

LES PROJETS DE COMMERCÉVOLUTION

Le cocktail organisé le 9 mai dernier par les membres du nouveau bureau de l'association de commerçants «CommercEvolution», a rencontré un vif succès : la convivialité était au rendez-vous et une quarantaine d'enseignes était représentée. Tout au long de la soirée, les neuf commerçants investis dans le bureau ont présenté les projets qu'ils proposent de mettre en place en 2007 :

- édition et distribution à Ozoir-la-Ferrière et ses environs d'une plaquette présentant les commerçants adhérents
- organisation de la «Fête de la Pomme»
- mise en place de chèques cadeau valables chez les commerçants adhérant à l'association
- création d'un site Internet

Une cinquantaine de commerçants a déjà rejoint l'association, dont le but est de fédérer et de promouvoir le commerce local. Jean-Pierre Bariant, Maire Adjoint chargé du commerce, a d'ailleurs félicité et encouragé l'ensemble du nouveau bureau pour son dynamisme.

N'hésitez pas à venir découvrir les commerçants de votre ville ou à contacter l'un des deux co-présidents pour plus de renseignements : Monsieur Titon (Boulangerie Titon, 77 avenue du général de Gaulle) et Madame Vallée (Chez Lie-Dy, 1 rue Danton).

Crédit Mutuel
OZOIR-LA-FERRIERE
VOTRE NOUVEAU VOISIN
VOUS INVITE A DECOUVRIR
SES OFFRES SPECIALES
OUVERTURE

Crédit Mutuel
Assurances Banque Assurances

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.creditmutuel.fr

- ▶ Crédit immobilier à **taux privilégiés**⁽¹⁾
- ▶ **1 mois** d'assurance Habitation **offert**⁽²⁾
- ▶ **1 mois** d'assurance Auto **offert**⁽²⁾
- ▶ **1 mois** d'assurance Santé **offert**⁽²⁾
- ▶ Un service de **télésecurité** résidentielle à votre mesure

Crédit Mutuel Ozoir-La-Ferrière
42 avenue du G^{nl} de Gaulle - 77330 Ozoir-La-Ferrière
Tél. : 0 820 09 99 94
Courriel : 06036@cmidf.creditmutuel.fr

HORAIRES PROVISOIRES D'OUVERTURE :

- Du mardi au vendredi de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 18 h 15
- Le samedi de 10 h à 13 h et de 14 h 30 à 17 h 15

(1) Sous réserve d'acceptation de votre dossier. Vous disposez d'un délai de réflexion de 10 jours. La vente est subordonnée à l'obtention du prêt. Si celui-ci n'était pas obtenu, le vendeur doit rembourser les sommes versées. Voir conditions auprès de la Caisse de Crédit Mutuel de Ozoir-La-Ferrière.
(2) Offres valables du 12 juin au 7 juillet 2007 pour toute nouvelle souscription d'un contrat Habitation, Multirisques Habitation, Auto, Tout Santé, Santé Senior, Santé J, XL, Prévoyance; Rente Vermeil Plus, Sécurité.

Service opéré par EPS qui bénéficie d'une autorisation Administrative délivrée par la Préfecture du Bas-Rhin en date du 17/12/99. Celle-ci ne confère aucun caractère officiel à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Elle n'engage en aucune manière la responsabilité des pouvoirs publics - Activité privée de surveillance.

* 0,12 euro TTC/m

France Pierre
A OZOIR-LA-FERRIERE
"Les Jardins de Mélanie"



Au cœur de la commune, à deux pas de la mairie et des commerces, France Pierre réalise dans un cadre verdoyant un immeuble de standing de 2 étages composés de 27 appartements du 2 au 4 pièces avec parking, balcon, jardin privatif.

Information et Vente au : **01 64 07 80 93**

Réalisation & Commercialisation
Z.I. Des Gravières
94190 Villeneuve-St-Georges
01 43 86 30 02

WeightWatchers

NOUVEAU
Démarrage rapide et facile avec **TOP DÉPART**

81% de nos adhérentes sont satisfaites de leur perte de poids*

VOUS AUSSI VOUS POUVEZ MINCIR

Il y a un centre à côté de chez vous !
Réunions tous les vendredis à 15h et à 18h30 à Gretz-Armainvilliers au GOLF CLEMENT ADER Parc Péreire
(ouverture des portes 1/2 heure avant le début de réunion)

Retrouvez toutes les adresses et horaires des réunions de votre région au **0 825 305 305** (0,15€/min) ou sur **weightwatchers.fr**

*selon un sondage établi entre le 26 et le 31 janvier 2007 auprès de 525 adhérents

BON POUR

Une **VISITE DÉCOUVERTE**⁽¹⁾
Offre sans engagement

Une **INSCRIPTION GRATUITE**⁽²⁾
soit 17€ d'économie

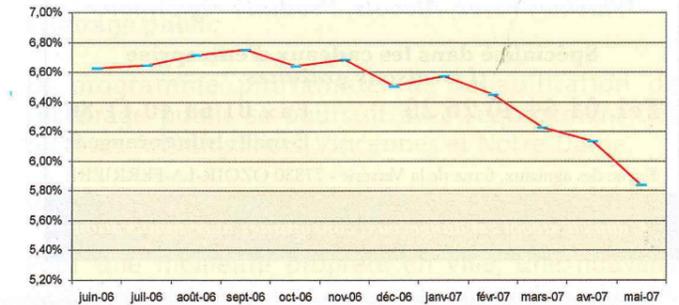
(1) Offre non cumulable et valable en France sur présentation de ce coupon pour assister gratuitement à une réunion sans remise du programme FlexPoints. Si vous êtes sédentaire, vous pourrez vous inscrire en 1^{er} semaine de programme.
(2) Offre valable en France sur présentation de ce coupon uniquement en réunion traditionnelle pour toute inscription du 04/06/07 au 23/06/07 inclus. Offre non cumulable. Prix de la réunion : 10€ par semaine (tarif fidélité). Prix de l'inscription 17€.

DES RÉSULTATS EN MATIÈRE DE CHÔMAGE

La baisse du chômage, engagée en 2005, s'est confirmée en 2006 et perdure en 2007, notamment à Ozoir-la-Ferrière où le taux de chômage est de 5,84 % pour le mois de mai, soit - 0,79% par rapport à juin 2006. Ce taux est inférieur à celui de Seine-et-Marne (6,7% en décembre 2006) qui est l'un des plus faibles en Île-de-France.

Ce chiffre encourageant traduit le fort engagement de Jean-François Oneto et de Jean-Pierre Bariant, son adjoint au commerce, à l'industrie et à l'emploi, au travers notamment des rencontres régulières avec les acteurs de terrain. Il est aussi significatif de l'investissement de l'équipe du service municipal Emploi-Développement économique qui assure un soutien et un suivi personnalisé des demandeurs d'emploi de la ville et

multiplie les contacts avec les entreprises. Pour toutes les personnes en recherche d'emploi, le service municipal Emploi-Développement économique est à votre disposition, du lundi au jeudi (9h-12h et 14h-17h) et le vendredi (9h-12h et 14h-15h30).



LES ACTIONS DE LA MISSION LOCALE DU PLATEAU DE BRIE VOUS CONCERNENT !

Vous avez de 16 à 25 ans et êtes sortis du système scolaire ? Vous recherchez un emploi, une formation, une orientation professionnelle ?

L'équipe de la Mission Locale pour l'Emploi du Plateau de Brie est à votre disposition pour vous renseigner, définir un projet professionnel en adéquation et vous accompagner dans sa réalisation grâce à un accueil personnalisé et individualisé.

Employeurs, chefs d'entreprise, artisans, commerçants, vous avez des projets de recrutement ?

Le chargé de relations entreprises vous aide en diffusant vos offres, en présélectionnant des candidats, en vous informant sur les différentes mesures d'aide à l'emploi.

Vous êtes salarié, artisan, commerçant, chef d'entreprise, cadre des ressources humaines, retraité..., vous désirez faire bénéficier des jeunes de vos expériences et connaissances professionnelles ?

Certains de ces jeunes sont à la recherche d'un emploi, et manquent d'un réseau de connaissances, de contacts, d'un soutien ou d'un accompagnement. Rejoignez l'équipe des parrains de la Mission Locale pour l'Emploi du Plateau de Brie, des professionnels motivés et des personnes qui, comme vous, ont décidé de consacrer un peu de leur temps à aider les jeunes à trouver leur place dans le monde du travail. Vous résidez à Ozoir-la-Ferrière, n'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.

MISSION LOCALE POUR L'EMPLOI DU PLATEAU DE BRIE
7, AVENUE DE LA MALIBRAN - 77680 ROISSY-EN-BRIE
TÉL. : 01 64 43 52 90



LES SERVICES À LA PERSONNE DE TREMPLIN

Particuliers, artisans, industriels, collectivités locales, associations... Vous avez besoin d'un coup de main pour des petits travaux, un surcroît temporaire d'activité, un chantier urgent, l'absence momentanée d'un salarié, de petits travaux à domicile ? Appelez Tremplin !

Les prestations sont variées : ménage, repassage, nettoyage, jardinage, bricolage, peinture, aide sur chantier, manutention, aide déménageur... En 2006, 556 missions ont été pourvues à Ozoir-la-Ferrière, soit un total de 5637 heures.

re...). Les C.E.S.U. des comités d'entreprise sont acceptés pour les paiements de travaux de ménage, repassage et jardinage. Les particuliers bénéficient d'une déduction fiscale de 50% dans la limite d'un plafond.

Tremplin Sos Solidarité accueille, oriente et forme les demandeurs d'emploi. Depuis 2005, une formation renforce les compétences professionnelles des futurs intervenants.

PERMANENCES À OZOIR-LA-FERRIERE
LUNDI ET JEUDI DE 9H À 12H, LE MERCREDI SUR RENDEZ-VOUS
SERVICE EMPLOI DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE -
43, AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
TÉL. : 01 64 43 35 35 - WWW.SOS-SOLIDARITE.COM

En tant qu'employeur, Tremplin vous dégage de toute la partie administrative (charges sociales, bulletin de salai-



inter caves
LES CHEVALIERS DU VIN

Caviste conseil

Vins fins, vins pour fêtes (prêt de fût), Champagnes
Whiskies rares, Alcools, Produits régionaux

Spécialisé dans les cadeaux d'entreprise
Livraisons gratuites

Tél. 01 64 40 26 29 Fax 01 64 40 11 36
E-mail: lvdr@orange.fr

Ferme des agneaux, 6 rue de la Verrerie - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

L'abus d'alcool est dangereux, consommez avec modération

1 Bouteille LPV offerte à tout nouveau client sur présentation de cette annonce

Kir Offert sur présentation de cette publicité

CRÊPERIE BRETONNE
TARTINERIE - RESTAURANT - GRILL

Dans la ferme à côté du cinéma d'Ozoir-La-Ferrière

LA BERGERIE

Retrouvez toutes nos infos sur <http://www.creperie-labergerie.com>

Salle 52 places
Terrasse d'été

A l'étage
Soirées à thème
Location de salle 35 places

6 rue de la Verrerie - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Ouvert du Mardi au Samedi de 12h à 14h et de 19h à 22h.

Réservation 01 64 40 17 60

**LE POINT SUR
LES GRANDS CHANTIERS**

Le parc de l'ancienne mairie

Parallèlement au transfert des services municipaux à Arluison, les travaux du parc vont commencer mi-juillet. Le Syndicat d'Initiative sera, par la suite, hébergé dans la maison bourgeoise qui fera l'objet d'une rénovation.

Le parc de la Brèche aux Loups

Dans le prolongement de la coulée verte, le parc de la Brèche aux Loups sera bientôt aménagé entre la nouvelle place Horizon et le gymnase de la Brèche aux Loups. Il comportera un espace de jeux pour les enfants et sera agrémenté d'essences rares ou remarquables. Il constituera un espace vert supplémentaire pour les Ozoiriens.

Le secteur de la gare



Le déplacement du terrain de pétanque est en cours de finalisation, rue Louis Armand. Les boulistes bénéficieront d'un espace drainé de 2000 m², revêtu d'une surface adaptée. Le bungalow abritant les activités du club sera réinstallé.

Les travaux du nouveau parking de la gare viennent de démarrer pour une durée d'environ trois mois. Le coût s'élève à 370 000 € TTC dont 307 000 € seront financés par une subvention obtenue dans le cadre du contrat de pôle du Syndicat des Transports d'Île-de-France et de la région Île-de-France. Le stationnement à la gare sera donc amélioré.

La place Aristide Briand

Le chantier débutera en juillet pour une durée approximative de deux mois (hors éclairage public). Des déviations seront mises en place par l'entreprise afin d'occasionner le moins de gêne possible.

Eclairage public

Le programme pluriannuel de réhabilitation de l'éclairage public se poursuit avec l'équipement des secteurs Armainvilliers, Vincennes et Notre-Dame.

Voirie

Pour une meilleure propreté en ville, une nouvelle balayeuse aspiratrice va être mise en service au cours du mois de juillet, en complément des deux autres engins déjà utilisés. Plus étroite et plus maniable, elle sera très utile pour tous les espaces réclamant une grande propreté et ceux difficilement accessibles. Le modèle, qui fonctionne notamment à Paris, assure à la fois l'élimination des détritiques, des déjections canines, le ramassage des feuilles, l'humectage, la désodorisation et même, en cas de besoin, le déneigement.

Travaux écoles

À l'école maternelle Plume Vert, le bungalow abritant le centre de loisirs a brûlé au début de l'année. Il sera entièrement démoli et, pour plus de confort, le centre sera transféré dans une des classes de l'école, libérant ainsi un espace supplémentaire pour la cour de récréation.

**DE GROS TRAVAUX
D'ASSAINISSEMENT**

Suite à des dysfonctionnements du réseau d'assainissement d'eaux usées de la rue de la Concorde, un diagnostic a révélé la présence de désordres structurels et d'étanchéité sur le collecteur d'eaux usées. Situé à cinq mètres de profondeur, le réseau, par lequel transite un tiers des effluents de la Ville, a subi des dommages liés à des mouvements de sol.

Une réhabilitation totale sera donc menée à partir des grandes vacances scolaires, pour une durée qui ne devrait pas excéder deux mois. Des dispositions seront prises pour l'accessibilité et la circulation des riverains en fonction des contraintes techniques. Le choix d'une technique sans tranchée a été préféré à la technique habituelle. Elle diminue la durée d'intervention mais aussi les nuisances (absence d'engins de terrassement).

**JEAN DUROY
RAVALEMENT**



Le spécialiste de la façade depuis plus de 20 ans

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation extérieure

Garantie décennale

"La rénovation de votre patrimoine en toute sécurité"

15, avenue Thiers - 77330 Ozoir-la-Ferrière - **01 64 40 38 48**



Assurances et Placements
Particuliers et Entreprises

Christian et Pascal FERRIERE

AGENTS GÉNÉRAUX

13, AV DU GÉNÉRAL LECLERC - BP 25 - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

01 64 40 06 15

FAX : 01 60 02 80 41

email : pascalferriere@free.fr

@Arobase Micro Systems

Le spécialiste de l'Informatique à Domicile
Particuliers et Entreprises

INTERNET ET RESEAU
INSTALLATION DEPANNAGE MAINTENANCE INITIATION

TEL. : 01 60 29 31 83 - PORT. : 06 19 15 90 20

29, rue François de Tesson
77330 Ozoir-la-Ferrière E-mail : arobasemicrosystems@free.fr

RESTAURANT LE JASMIN (chez Phuc)

Cuisine traditionnelle Vietnamiennne

**Bô Bun Nem 9€50, Boeuf Barbecue 13€
Riz au porc**

ou poulet grillé avec crudités 6€50

Riz au boeuf loc lac 8€50 (bavette aloyau)

1, rue de Férolles - OZOIR-LA-FERRIÈRE
(proche de la place de l'église)

Tél. : 01 60 02 61 39 - Plats à emporter -10%



L'OASIS

Fleuriste
Décorateur

8 bis, Avenue A. Hudier
77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE
Tél. 01 60 02 74 05

Ouvert 7/7 sauf dimanche après midi - Paiement à distance



Devis
gratuit
**Peinture
& Décoration**

www.rvdecor.fr

8 Rue Lavoisier - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

01.64.40.02.70

ECT

ENVIRO- CONSEIL- TRAVAUX-

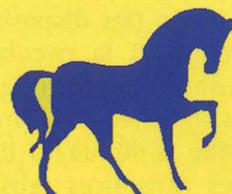
Aménagements d'Espaces Sur Remblais Inertes

D 401 - Route du Mesnil Amelot
77230 VILLENEUVE SOUS DAMMARTIN

Tél. 01 39 85 65 07

Fax 01 39 87 51 89

CERCLE HIPPIQUE DE LA BRECHE AUX LOUPS



Sandrine Mitoire

E-mail : smitoire@free.fr
Site Internet : c-h-b-l.com

Ferme de la Forêt
OZOIR-LA-FERRIÈRE
Tél. 01 60 02 90 23



Ozoir Magazine (O.M.) : Depuis combien de temps êtes-vous élu ?

Stephen Lazerme (S.L.) : J'ai été élu en 2001 en tant que conseiller municipal. Je suis ensuite devenu adjoint délégué à la vie des quartiers, en septembre 2003. Monsieur le Maire, Jean-François Oneto, dont la politique de proximité a toujours été une de ses priorités, m'a confié cette mission et je tiens à l'en remercier.

C'est une mission qui me passionne et que je mène en étroite collaboration avec les sept conseillers de quartier, toujours très actifs dans leurs permanences et dont les résultats sur le terrain sont importants. Je salue leur dévouement.

O.M. : En quoi consiste votre travail ?
S.L. : Ma mission consiste à collecter les demandes faites dans les permanences de quartiers, à les analyser et, si cela s'avère nécessaire à me rendre sur le terrain avec les responsables des services concernés. J'en informe Jean-François Oneto, afin de trouver ensemble les dispositions les mieux adaptées. Lorsque je reçois un courrier, ou un courriel, nous procédons de la même façon. Si la demande concerne l'ensemble d'un secteur géographique, nous convions riverains, élus et services compétents, à une réunion thématique afin d'apporter des solutions cohérentes et de satisfaire le plus grand nombre de personnes.

O.M. : C'est une véritable participation des habitants ?
S.L. : Notre volonté première est d'intégrer les habitants de notre ville à la prise de décision. C'est ce qui s'appelle une véritable politique de proximité. Elle a été voulue et mise en place par Jean-François Oneto, depuis notre élection qui fut aussi le début des réunions de quartiers (cinq réunions annuelles). À chaque réunion, les actions réalisées depuis la dernière rencontre dans le quartier concerné sont présentées. Nous abordons ensuite les différents sujets dont nous avons eu connaissance par courrier et ceux qui se font jour lors de la réunion.

O.M. : Beaucoup d'interrogations tournent autour de la circulation, sous toutes ses formes...
S.L. : Pour les questions relatives à la circulation, aux trottoirs, à la voirie mais aussi à l'éclairage public, un groupe de travail constitué d'élus, des services techniques et de la Police Municipale, se réunit régulièrement. Il agit point par point, dans chaque secteur de la ville, en essayant d'apporter des solutions durables. Les riverains sont conviés avant et

après les réalisations et nous prenons note de leurs suggestions.

Ce travail de qualité, on le doit aussi au suivi attentif des dossiers de notre secrétaire chargée de la vie des quartiers.

La vie des quartiers, c'est d'abord être à l'écoute de nos concitoyens, être réceptif, réactif et apporter des réponses claires et précises, dans les délais les plus courts !

Pour me joindre, merci de contacter Madame Valérie Bourgeois, au 01 64 43 35 29.

O.M. : Monsieur le Maire, où en est aujourd'hui la proximité avec les habitants, à Ozoir-la-Ferrière ?

J-F.O. : Depuis 2003 j'ai nommé un adjoint en charge des quartiers, Monsieur Stephen Lazerme, car je considère que si l'on veut être proche des habitants et de leurs problématiques, il faut être présent au jour le jour sur le terrain avec eux et à leur écoute. C'est exactement ce que fait Stephen et je le félicite pour son implication et son dévouement pour les Ozoiriens. Je me rends avec lui régulièrement avec lui dans les quartiers, dans les rues, pour les réunions thématiques et je peux vous dire que rien ne remplace le contact direct avec nos concitoyens. Ces échanges sont pour moi une source inépuisable d'idées pour l'amélioration de notre qualité de vie à Ozoir-la-Ferrière.

O.M. : Quels sont les dossiers qui ont abouti suite à l'action de votre adjoint ?

J-F.O. : Ce sont de multiples actions qui ont facilité la vie et rendu service à beaucoup d'habitants. Je peux citer des améliorations de la voirie, des espaces verts, de la circulation, bref, dans de nombreux domaines qui auparavant étaient négligés mais qui aujourd'hui prennent toute leur importance. Stephen est aussi en charge de l'animation des quartiers avec les barbecues de l'été qui procurent joie et convivialité aux habitants.

O.M. : Quelles sont les améliorations que l'on pourrait apporter à ce service ?

J-F.O. : D'abord laissez moi vous dire qu'il est déjà très performant car grâce à cette politique on va jusque dans les détails. Toutefois, je pense que l'on doit encore améliorer le contact avec les habitants. Je souhaiterais que mes concitoyens profitent encore plus de cette opportunité pour nous informer de leurs problèmes éventuels et que, ensemble, on trouve des solutions appropriées. C'est ça la concertation.

O.M. : Merci Monsieur le Maire.



Jean-François Oneto et Stephen Lazerme, adjoint à la vie des quartiers saluent les participants au barbecue du 3 juin, à l'école Gruet.

Prochain barbecue, samedi 30 juin à la Ferme Pereire (Quartiers Armainvilliers, Belle-Croix et La Gare).

QUARTIER DE L'ARCHEVÊCHÉ

En concertation avec les riverains, le rond-point de l'avenue Pierre Brossolette, à l'angle de la rue du sergent Kléber Doublet, va être matérialisé par une structure surélevée.

À la suite de la mise en sens unique de cette voie, et compte tenu de sa largeur, une piste cyclable va être créée sur l'un des trottoirs. Elle permettra aux deux roues de circuler en parfaite sécurité.

Aux abords du plan de la Charmeriaie, des nouveaux bancs ont été installés, offrant tout le loisir d'apprécier ce coin de verdure et de calme.



LES PROCHAINES PERMANENCES DE QUARTIER

SECTEUR	LIEU	ELU	PROCHAINES PERMANENCES
Vieux Village Notre Dame	Mairie Samedi 10h-12h	Chantal BOURLON Marie TISSIER	8-22 septembre 6-20 octobre
Armainvilliers Belle-croix Brèche aux Loups	Conservatoire Samedi 10h-12h	Stéphen LAZERME	8-22 septembre 6-20 octobre
Archevêché - Gare	Espace Coluche Vendredi 19h-21h	Luc-Michel FOUASSIER	14 septembre - 12 octobre
Résidence Vincennes Anne Frank	CM Les Margotins Samedi 21h-23h Lundi 10h30-12h	Jorge DOS SANTOS Muriel BARDON	8-22 septembre - 6-20 octobre 10-24 septembre - 8-22 octobre
La Douvre - Poirier Clos de la Vigne	Ferme de la Douvre Mercredi 10h-12h	Dominique BERNARD Michel CONCAUD	5-19 septembre - 3-17 octobre

LES NOUVEAUTÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE



MÉMOIRE CAVALIÈRE
DE PHILIPPE NOIRET

ÉDITIONS ROBERT LAFFONT

«Je me considère d'abord comme un saltimbanque». Saltimbanque, il le fut aux côtés, entre autres, de Catherine Deneuve, Jean Gabin, Marcello Mastroianni... Cent vingt-cinq films, une carrière au théâtre, tragique ou comique, parfois ambiguë, sa vie est une plongée dans l'histoire du spectacle.



LES TROMPETTES GUERRIÈRES

DE ROBERT SABATIER

ÉDITIONS ALBIN MICHEL

Le point d'orgue de la série romanesque Les Allumettes suédoises, commencée il y a presque quarante ans, en 1969.



LA VOLEUSE DE LIVRES

DE MARKUS ZUSAK

ÉDITIONS POCKET JEUNESSE

Un roman pour la jeunesse où il est question d'une fillette, de mots, d'un accordéoniste, de fanatiques, d'un boxeur juif, d'un certain nombre de vols, et de bien d'autres choses encore... Un livre distingué par le New York Times Book Review.



MOI ET MON CHAT ?

DE SATOSHI KITAMURA

ÉDITIONS DU SEUIL

Un conte surprenant qui met aux prises Nicolas et une vieille femme en chapeau pointu... Par l'un des illustrateurs de livres pour la jeunesse les plus imaginatifs.

BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS, PLACE HORIZON

TÉL. : 01 60 02 95 43

MARDI 15H - 17H30 ; MERCREDI 9H-12H ET 14H30-18H ; VENDREDI 9H30-11H30 ; SAMEDI 9H-12H

PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES : MERCREDI ET SAMEDI 9H-12H

L'AVENTURE DES MOTS

L'association «Lire, écrire, conter» (Alec) propose, à Ozoir-la-Ferrière, des ateliers d'écriture, des échanges autour du livre et de la lecture. Animée par Madame Gisèle Meunier (*Baobabs ; Eugène, petit bourgeois*), Alec s'adresse à tous ceux qui cultivent ou souhaitent cultiver leur imaginaire, écrire et partager leur passion.

Pour tout contact, tél. : 01 60 02 63 37 ou par courriel : alecozoir@free.fr

Page personnelle : <http://associationlireecrireconter.blogspot.com/>

LA BIBLIOTHÈQUE SONORE DE MEAUX

Vous avez la chance de pouvoir lire cet article, les malvoyants n'ont pas la même ! Faites leur découvrir le livre «qui parle» grâce à la bibliothèque sonore de Meaux : les livres enregistrés sur CD au format MP3 peuvent être écoutés sur tous types de lecteurs habituels. La bibliothèque possède actuellement plus de 1200 livres enregistrés et de nombreux autres sont à venir. Le prêt est entièrement gratuit, y compris les envois postaux. Pour les personnes ne disposant pas de lecteur, du matériel neuf, adapté au handicap, peut être fourni à prix coûtant par l'association. La bibliothèque sonore de Meaux reçoit une subvention de la ville d'Ozoir-la-Ferrière. Elle est reconnue d'utilité publique et a besoin de bénévoles quelques heures par semaine.

CONTACTEZ-LES, AU 9, RUE JEAN BUREAU - 77100 MEAUX. PERMANENCE LE MARDI DE 10H À 12H.

TÉL. : 01 64 33 02 64 OU 01 64 34 22 86 OU 01 60 25 80 67

ANIMATEUR À OZOIR-LA-FERRIÈRE : MICHEL FELI, 09 50 37 72 41

SOS MUCOVISCIDOSE AIDE LES MALADES À MIEUX VIVRE

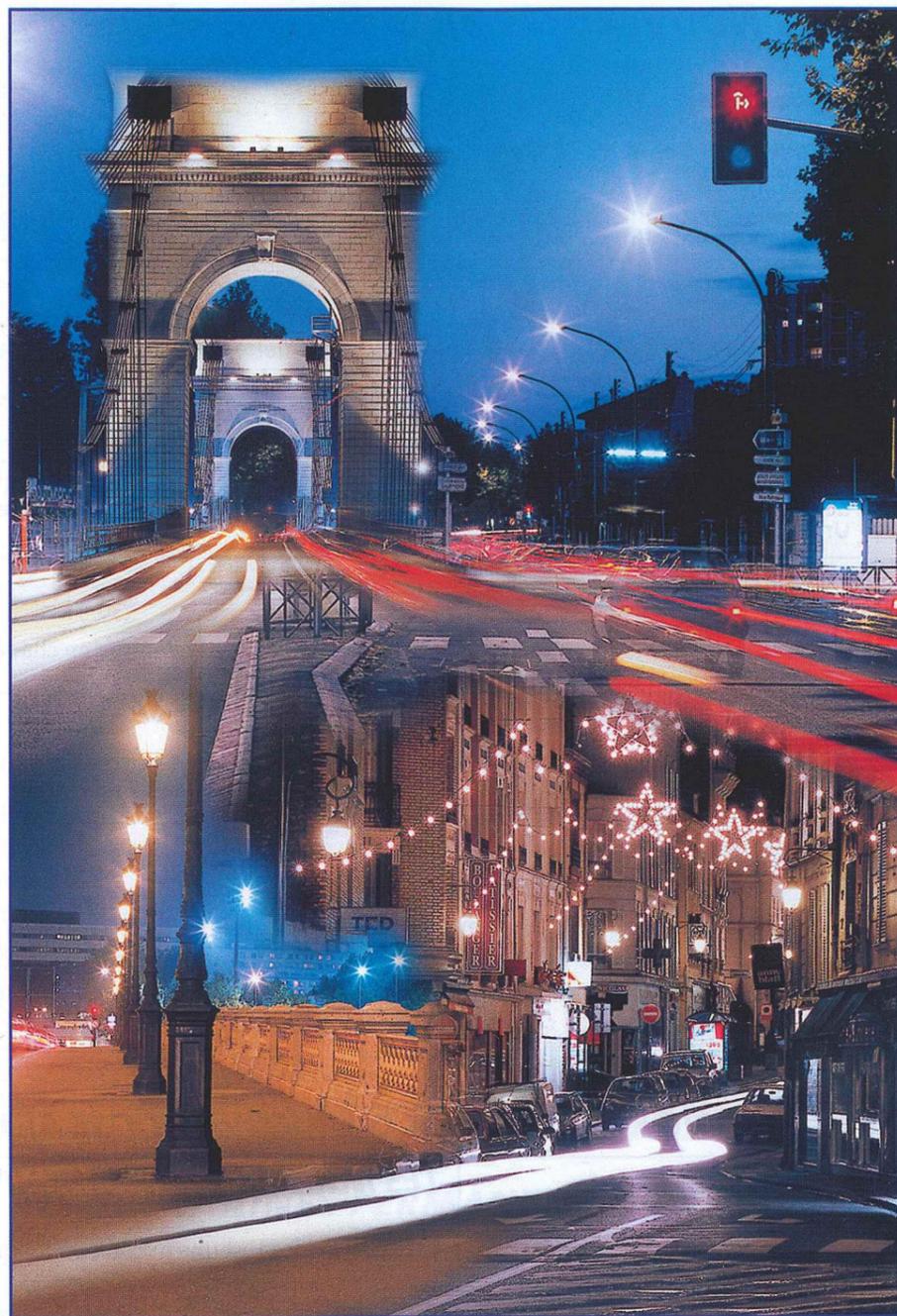
La mucoviscidose est une maladie génétique non contagieuse grave, aujourd'hui encore incurable. Elle se traduit par des troubles respiratoires et digestifs. Depuis 1988, l'association SOS Mucoviscidose a pour objectif l'amélioration de la qualité de vie des malades. Elle leur apporte une aide morale ainsi qu'à leurs familles, 7 jours sur 7, 24h sur 24, au 01 64 63 15 04. Une assistante sociale assure une permanence tous les mercredis de 15h à 17h30 au siège de l'association. SOS Mucoviscidose prend en charge le forfait journalier des malades, la mutuelle pour ceux qui sont non imposables ou encore les vitamines courantes non remboursées par la Sécurité Sociale. Elle propose un coup de pouce pour pratiquer un sport, une aide aux vacances...

SOS Mucoviscidose a besoin de vous tous, de vos dons, et de votre bénévolat.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, TÉL. : 01 64 63 15 04

SITE INTERNET : WWW.SOSMUCOVISCIDOSE.FR

COURRIEL : SOSMUOCO@WANADOO.FR



Les lumières de la Ville

 **GALLET DELAGE**

Agence de Créteil
87, avenue du Maréchal Foch
94046 - Créteil Cedex

LES EXPERTS EN SCÈNE

Le 29 avril, après un accueil jazzy, les auditeurs ont été conviés à la découverte de musiques nombreuses et variées. Concertos de Vivaldi ou de Mozart, raga indien, Fantaisie de Fauré ou encore la *Suite tchèque* de Dvorak, se sont succédés grâce aux talents conjugués des professeurs du Conservatoire Municipal Maurice Ravel.

Une belle soirée qui démontre, grandeur nature, la qualité de notre Conservatoire, si cela était encore nécessaire...

UN PREMIER PRIX OZOIRIEN

Pour la seconde fois, le concours de musique de chambre du Lions Club d'Ozoir-la-Ferrière, désormais ouvert à toute la Seine-et-Marne, s'est tenu au Conservatoire Municipal Maurice Ravel, le 26 mai. Destiné à inciter à la pratique musicale en groupe, à faire connaître de jeunes talents et à encourager la présentation à un public, le concours a parfaitement tenu son rôle avec la participation de 25 musiciens et 9 formations.

Les lauréats donneront un concert public le 8 décembre à Pontcarré. Auparavant, ils auront pu apprécier l'excellent Orchestre philharmonique de la RATP, invité par le Lions Club, le 2 juin à Roissy-en-Brie.

Les 1^{ers} prix



Niveau 2^{ème} cycle
Estelle Tissier, violon et Raphaël Sakelario, piano, du Conservatoire Maurice Ravel (photo ci-dessus).

Niveau 3^{ème} cycle
Sarah Dejter, piano ; Alice Kerkhos, violon et Flora Jeanneau, violoncelle, du Conservatoire du Val-Maubuée.

L'ART CONTEMPORAIN AU CŒUR DU SALON DE PRINTEMPS



Le 24^{ème} Salon de Printemps de la ville d'Ozoir-la-Ferrière qui a été inauguré début avril à l'Espace Horizon en présence de Jean-François Oneto et de Madame Antoinette Jarrige, adjointe à la culture, avait pour objectif de sensibiliser le

public à l'art contemporain, sur le thème fécond de la «multitude».

L'invitée d'honneur, Valérie Rauchbach, a séduit par ses tableaux de sable, véritables témoins d'une mémoire enfouie. Travaillant sur les traces, la lumière révélatrice, l'apparition, ses œuvres nous touchent par leur profonde humanité.

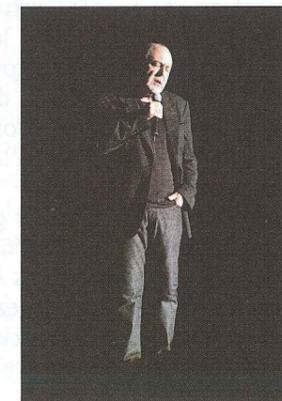
Au sein d'une sélection de grande qualité, on retiendra les compositions répétitives de Carmen Arrabal, révélatrice de la globalisation culturelle de notre société de consommation, les magnifiques aplats de Tristan Rain, utilisant conjointement les langages de la peinture et de la photographie, l'humour et la maîtrise de Bernard Pras, accumulant les objets les plus divers pour composer des œuvres évoquant à la fois Arcimboldo, le pop art et Marcel Duchamp.

Il faut aussi citer le parfait modelé des sombres sculptures de Marc Zoro, les curieux personnages, mi-réels mi-clones, des photographies de Mathieu Bernard-Reymond, les portraits pleins de vie du photographe malien Malick Sidibé, ou encore les atmosphères asiatiques de Jean-Pierre Potier.

Un salon ouvert sur le monde, sur sa fureur et sa beauté, qui a offert une place de choix à une modernité foisonnante.

MICHEL DELPECH

Le tour de chant de Michel Delpech, le 12 mai à l'Espace Horizon, a su mêler anciens succès et nouvelle carrière, devant une salle comble et enthousiaste.



JOURNÉE «NETTOYONS LA NATURE»



Dans le cadre du chèque citoyenneté, nous proposons aux jeunes de participer activement à la dynamique OCJ, en consacrant du temps à des activités d'intérêt citoyen.

Samedi 12 mai, rendez-vous était pris sur le quartier de la gare et plus précisément aux abords du bois de la rue Félix Eboué. Equipés de gants de protection, de pinces et de tee-shirts marquant la journée, les jeunes de différents quartiers ont participé à cette action de nettoyage, en présence de Madame Christine Fleck et de Monsieur Stephen Lazermé, adjoints chargés de la Jeunesse et de la Vie des quartiers.

L'encadrement par les animateurs de proximité, en partenariat avec le club de prévention de la Brèche, a permis de sensibiliser les participants et habitants du quartier au respect de la nature. Un pique-nique et une rencontre de football ont suivi, à l'école Gruet, pour le bonheur des plus jeunes.

Une première action à l'implication encourageante et appréciée des participants. Un grand merci aux jeunes Ozoiens qui ont montré l'exemple, ce qui augure des lendemains respectueux de l'environnement.

DÉCOUVERTE DE LA MOTO

Pendant les vacances de printemps, sous l'impulsion de Jean-François Oneto et de Christine Fleck, adjointe à la jeunesse, seize jeunes d'Ozoir-la-Ferrière ont participé aux stages moto encadrés par la Police Nationale de Melun, en partenariat avec le Centre Municipal «Les Margotins».

Tous les après-midi, les jeunes se sont exercés à la maniabilité des motos grâce à différents parcours. Ils ont aussi bénéficié d'une approche du code de la route et d'une initiation aux gestes de premiers secours et ont été sensibilisés à la prévention routière, à l'aide de documentaires vidéos.

Le bilan est très positif puisque les jeunes ont apprécié l'encadrement professionnel et l'approche ludique de la sécurité routière. Ils en garderont certainement un souvenir constructif. Jean-François Oneto et Christine Fleck tiennent à remercier les riverains du site pour leur compréhension face à cette animation nouvelle.

TRAVAILLER CET ÉTÉ

Au cours de la journée «Jobs d'été» du 4 avril organisée par le Point Information Jeunesse Municipal, 166 jeunes intéressés ont consulté des offres d'emplois saisonniers à l'échelon local, régional et national proposées par les entreprises d'Ozoir-la-Ferrière et de la région. Face à une demande croissante, un espace d'offres à l'étranger était proposé. Une brochure, réalisée par le réseau Information Jeunesse, dans laquelle figuraient des conseils pour aider les jeunes à mieux cibler leurs recherches a été distribuée.

Les partenaires : ANPE, Relais emploi, Centre Municipales Margotins, Mission Locale du plateau de Brie, Point Information Jeunesse de Pontault-Combault, Agences d'intérim Manpower et Creyf's.



LE POINT INFORMATION JEUNESSE



Espace d'information et de documentation ayant pour vocation de mettre à disposition des jeunes des infos sur des domaines très variés tels que l'emploi, l'Europe, les vacances..., le Point Information Jeunesse Municipal organise également, tout

au long de l'année, des manifestations dans le cadre des mercredis de l'information.

Les prochaines actions

Le 12 septembre : «Sans solution à la rentrée, tout savoir sur les démarches à effectuer»

Le 10 octobre : «Comportements alimentaires»

Le 14 novembre : «Tout savoir sur le logement pour les jeunes»
En décembre, des actions de sensibilisation autour de la journée mondiale de lutte contre le Sida auront lieu pendant une quinzaine de jours.

POINT INFORMATION JEUNESSE MUNICIPAL
43, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
TÉL. : 01 60 02 51 24

L'ÉQUILIBRE RETROUVÉ !



L'atelier «Équilibre», organisé par la municipalité au Centre Municipal les Margotins s'est terminé début mai. Destiné à la prévention des chutes et visant à apporter une meilleure aisance physique des personnes âgées, il a convaincu la plupart des participants. Madame Geneviève Fallet, qui a connu son existence grâce à son médecin traitant, nous le confirme : «Je ne me croyais plus capable de

retrouver autant de souplesse. Ma progression est nette et je suis prête à poursuivre l'effort». Quant à Monsieur Rémi Bret, le stage lui a permis de mieux appréhender une situation dont il n'avait pas complètement pris conscience. «C'est une mise en éveil très utile et je vais sans doute m'orienter vers la gymnastique douce».

Un autre atelier peut être mis en place à partir de septembre. Les personnes intéressées doivent contacter le Centre Municipal les Margotins, au 01 64 40 45 54. Si besoin, le déplacement des personnes participantes sera assuré par une navette gratuite.

BOURSE AUX VÊTEMENTS PLUS ACCESSIBLE

Cette année, la bourse aux vêtements de printemps du Centre Municipal les Margotins a ouvert ses portes dès le vendredi 30 mars, en plus du samedi 31. Une facilité, à mettre à l'actif des bénévoles du comité d'animation, qui a été fort appréciée par les nombreux acheteurs.

UN JOYEUX VOISINAGE

Pour sa troisième édition consécutive, «Immeubles en fête» a rassemblé sur la place Gambetta environ 300 habitants du quartier Anne Frank en présence de Jean-François Oneto. Ambiance, échanges collectifs, chants des enfants, participation active à l'organisation, toute la soirée s'est déroulée sous les meilleurs auspices et dans la bonne humeur. Le Centre Municipal les Margotins a profité de l'occasion pour lancer l'opération des balcons fleuris, avec l'aide de son partenaire OSICA, la société de gestion de la résidence (inscriptions jusqu'au 29 juin, aux Margotins ou chez les gardiens).

LE SURENDETTEMENT N'EST PAS UNE FATALITÉ !

Le Centre Municipal les Margotins propose le concours de l'association les 4 As, dont le but est d'aider toute personne qui le désire à trouver des solutions au surendettement.

La procédure de surendettement consiste à conclure un accord, amiable ou judiciaire entre les personnes surendettées et leurs créanciers, afin de leur permettre de faire face à leur situation.

L'aide apportée par les bénévoles des 4 As (d'anciennes collaboratrices d'un service de surendettement), est une assistance pour constituer et suivre le dossier. Elle est entièrement gratuite.

Attention ! L'association ne peut représenter les surendetté(e)s auprès de la commission ou des Tribunaux ou apporter une aide financière. Elle n'a aucun pouvoir de décision.

Les 4 As tiennent leurs permanences au Centre Municipal les Margotins tous les 1^{ers} mercredis matin de chaque mois, de 9h à 12h (hors vacances scolaires). Les rendez-vous sont pris par téléphone, au 01 64 40 45 54.

CENTRE MUNICIPAL LES MARGOTINS
4, RUE DU BOIS PRIEUR



Bonne humeur également dans le quartier de la gare, square Félix Eboué, où l'après-midi les animateurs du service OCJ ont accueilli les enfants avec un goûter. Les plus petits ont eu le plaisir de découvrir un spectacle de magie. Les

parents sont arrivés petit à petit pour apporter ce qu'ils avaient confectionné pour le repas entre voisins. De la musique, des spécialités culinaires autour d'un barbecue ont agrémenté cette soirée «Immeubles en fête».

MÉDECINE
HOSPITALISATION - CENTRE D'EXPLORATIONS FONCTIONNELLES
CARDIOLOGIE - GASTRO-ENTEROLOGIE - PNEUMOLOGIE
NEUROLOGIE - ONCOLOGIE ET TOUTES SPÉCIALITÉS

CHIRURGIE
ADULTES ET ENFANTS
TOUTES SPÉCIALITÉS
URGENCES MAINS

S.O.S. MAIN

LA FRANCLIENNE
CLINIQUE
Tél. : 01 64 43 43 00

UNE ÉQUIPE DE PLUS DE 250 PERSONNES DONT 50 MÉDECINS À VOTRE DISPOSITION 24H/24

y compris Radiologie Echographie Mammographie
Scanner Angiographie Scintigraphie Laboratoire Kinésithérapie

TOUTES URGENCES 24H/24 : 01 64 43 43 43
Centre d'urgences refait à neuf et homologué par le Ministère de la Santé

Présence médicale sur place 24H/24

16, avenue de l'Hôtel de Ville - 77340 PONTAULT-COMBAULT (50m de la mairie)
Tél. : 01 64 43 43 00 (Accueil et Consultations) - Fax : 01 64 40 68 60
ÉTABLISSEMENT CONVENTIONNÉ S.S. ET MUTUELLES

Chambres refaites (TV Satellite...)

Le plus Grand Bloc Opératoire de l'Est Parisien

Le plus Grand Centre de Chirurgie Ambulatoire homologué de l'Est Parisien

Plateau technique Ultra-Moderne accessible 24H/24

La seule unité homologuée de Réanimation Polyvalente Médicale, Cardiologique et Chirurgicale Privée de l'Est Parisien

Le seul Centre Urgences Mains Réimplantations 24H/24 de l'Est Parisien

Groupe Horizon 2000

Chers administrés,

Comme vous avez pu le voir, la nouvelle place du marché a été livrée et vous avez été nombreux à venir profiter de la journée d'inauguration.

Vos témoignages de satisfaction ont, si besoin était, confirmé le choix que nous avons fait d'apporter les transformations techniques et esthétiques qu'elle méritait.

Mais encore une fois certains esprits chagrins, en l'occurrence l'opposition socialiste et communiste, sur le site Internet, n'arrive pas à admettre la qualité du travail rendu.

Qu'ont-ils pu trouver cette fois-ci à critiquer ?

Outre le fait qu'ils ont le culot de dire que c'était quasiment leur projet (on croit rêver !), ils nous reprochent maintenant de ne pas avoir cité dans nos remerciements les financeurs de ce chantier ?

Il n'y a décidément rien à faire !

Il n'est de pire aveugle que celui qui ne veut voir, car non seulement, lors de l'allocution de Monsieur le

Maire «tous ceux qui ont participé à cette réalisation» ont été remerciés, mais histoire de rafraîchir la mémoire des éternels détracteurs, un 4 pages diffusé en juin 2006 faisait état à travers un «camembert» de l'exacte ventilation des financements et donc des financeurs, soulignant pour chacun leurs mérites respectifs.

Alors encore une fois, l'opposition a démontré son incohérence dans ses critiques et amène une question : pourquoi un projet tant vilipendé par l'opposition a-t-il bénéficié des financements et du soutien de la Région et du Conseil Général, pourtant du même bord politique qu'eux ?

Tout simplement parce que c'était un bon et beau projet et que ces institutions ont su placer l'intérêt général bien au-dessus du sectarisme ambiant au sein de l'opposition ozoirienne.

Quelle plus belle leçon que celle administrée par les siens !

Incohérence quand tu nous tiens !

L'équipe Horizon 2000

Groupe Unis Pour Agir

Retour d'impôts - Merci à la région et au conseil général

En ces périodes électorales ou préélectorales chaque geste prend des couleurs suspectes. Et cela conduit à quelques ingratitude que nous voudrions ici compenser. Déjà, lors de l'inauguration du gymnase de la Brèche aux Loups, le Conseil général, qui avait financé une partie de la construction n'avait été ni convié à l'inauguration, ni nommé lors des remerciements d'usage.

Pour la place du marché, beaucoup de remerciements ont émaillé les deux discours de M. le Maire. Pas un mot pour les financeurs. Pourtant cette coûteuse place - 1.700.000 € - n'aura pas pesé sur notre budget municipal. La vente de 2.200 m² d'espace public au promoteur France Pierre 2 a rapporté 700.000 €. Le million d'euros a été entièrement pris en charge par des subventions : 350.000 € par la Région Ile de France, 444.000 € par le Conseil Général de Seine et Marne, 220.000 € par le FISAC (fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce).

Ce sont là des fonds publics, abondés par nos impôts. Nous avons souvent du mal à nous rendre compte de l'utilité de ces prélèvements fiscaux. Pour une fois que nous mesurons de façon tangible l'usage qui en est fait.

Autant le dire. Et pourquoi ne pas remercier ? Cela eut-il été fait si la Présidence de ces instances régionales et départementales avaient eu une autre couleur politique, comme lors de l'inauguration de l'Espace Horizon ?

Et pourquoi ne pas dire que cette place a fini par intégrer quelques-uns des points existant dans le projet initial de l'équipement Loyer : avec parkings, espaces verts et dégagement vers l'allée de la Brèche aux Loups : toutes choses qui manquaient au projet que nous avons combattu. Le bon sens a finalement prévalu et c'est tant mieux.

Monique Bellas, Pdte des élus UPA

Groupe Mouvement des Verts pour Ozoir

La création dans notre pays d'un grand ministère de l'Ecologie du Développement et de l'Aménagement durables, érigé au rang de ministre d'Etat, numéro 2 du gouvernement et dirigé par un ancien premier ministre, constitue un incontestable pas en avant dans la prise en compte de la priorité écologique. A l'échelle de notre commune, le lancement en novembre dernier de l'agenda 21 local fut un signe tout aussi encourageant. Mais le tempo du changement est beaucoup plus lent. Alors que le gouvernement multiplie les contacts avec les associations écologistes et annonce un Grenelle de l'environnement pour septembre, il faudra presque un an à la municipalité d'Ozoir pour désigner un cabinet d'étude qui va s'occuper du dossier.

Certes les choses évoluent comme en témoigne la prise en compte des normes HQE (Haute Qualité Environnementale) pour la construction du nouvel espace Coluche mais la volonté politique reste, hélas, insuffisante. Qu'on ne s'y trompe pas, la timidité de nos édiles tient davantage à une culture du gaspillage et de l'abondance encore trop présente dans les esprits qu'à leur étiquette politique.

Certes l'Etat et les collectivités locales peuvent beaucoup et c'est leur devoir, dans la lutte contre les pollutions, le réchauffement climatique et pour la sauvegarde de la biodiversité mais rien ne se fera sans nous, les citoyens qui, privilège de pays démocratique oblige, les élistons. C'est pourquoi le groupe MVO en appelle à tous les Ozoiriens pour qu'ils se mobilisent, eux aussi, pour leur planète.

Loïc Griveau

QUATRE PODIUMS POUR LE TRIATHLON

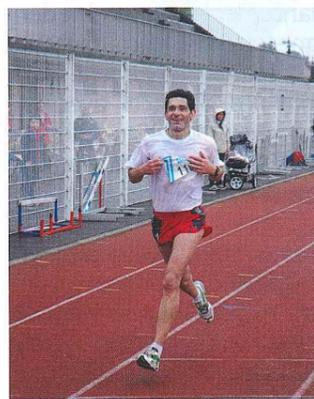
Ce sont quatre podiums que le triathlon ozoirien a réalisé à Chessy, dans le duathlon par équipe (vélo et course à pied) et comptant pour les championnats de Seine-et-Marne et d'Île-de-France !

Les féminines sont championnes de Seine-et-Marne et secondes pour l'Île-de-France, les Ozoiriens seconds du championnat départemental et enfin les équipes féminines et masculines troisièmes d'Île-de-France au classement mixte. Voilà une saison qui démarre en beauté !

SPORT ET HANDICAP

Le 21 mars, l'association sportive du collège Lino Ventura et les élèves de la filière médico-sociale (BEP, et classes de première et terminale) ont organisé, en partenariat avec le Conseil Régional d'Île-de-France, une rencontre amicale avec une équipe de basket handisport. Cette équipe comportant trois joueurs du club de Meaux (qui est vice-champion de France) et trois joueurs du CAP SAAA de Paris. A noter que parmi ces joueurs, cinq sont, ou ont été, sélectionnés en équipe de France. Un débat sur le sport et le handicap fut ensuite l'occasion d'échanges fructueux entre les futurs professionnels et les sportifs d'élite.

TOUT OZOIR COURT



Si le temps du jeudi de l'Ascension, en partie pluvieux, n'a pas vraiment encouragé les spectateurs, les 170 coureurs, en revanche, n'ont pas boudé leur plaisir car il s'agit de conditions quasi idéales pour la course à pied.

Dans la course reine, le 13 km, Nicolas Bosso, responsable des bâtiments à la Mairie d'Ozoir-la-

Ferrière, l'a emporté avec une bonne avance sur Jean Letabi de l'AAC Pontault et Youcef Medjoub du club d'Ozoir-la-Ferrière.

L'épreuve des 3 km a vu la victoire de Thibaut Egler et celle du 2 km de Rémi Steinhauser, tous les deux du club d'Ozoir-la-Ferrière.

Enfin, dans la course des familles, sur 2 km également, ce sont «les Egler» qui ont été les plus forts.

TOURNOI INTERNATIONAL : OZOIR-LA-FERRIÈRE EN FINALE

Le 16^{ème} challenge Peter TP, le tournoi international de football des 15 ans d'Ozoir-la-Ferrière n'a pas failli à sa tradition d'excellence. Un beau panel d'équipes s'est très sportivement affronté du 26 au 28 mai.

Cette année, à côté des habitués du tournoi, tels le NK Celik de Bosnie-Herzégovine, Orléans US, Saint-Raphaël, Capesterre (Guadeloupe), ce sont les clubs du RCS Charleroi (Belgique), de Grodzisk (Pologne), de Cruz Azul (Mexique), d'Arsenal Petit Bourg (Guadeloupe) ainsi que les clubs de Reims Sainte-Anne, Saint-Dizier, Florange, J3S Amilly, Paron, Paris FC 2000, Saint-Leu-la-Forêt, RUEIL-MALMAISON, Viry-Châtillon, Le Perreux, qui nous fait l'honneur de participer au tournoi. Par ailleurs, tous ont apprécié la visite surprise de Didier Six, l'un des meilleurs joueurs français des années 80.

Malgré des conditions météorologiques difficiles aussi bien pour les organisateurs que les joueurs ou le public, les rencontres ont pu se dérouler sans encombre et dans le meilleur esprit.

Le Football Club Ozoir fut bien récompensé puisqu'il a réussi, avec son équipe première, à accéder en finale, pour la seconde fois de l'histoire du tournoi. C'est finalement le Paris FC 2000 qui a eu le dessus, par 3 à 0.

Le RCS Charleroi termine troisième et l'équipe mexicaine de Cruz Azul a fait l'unanimité pour l'attribution du prix du fair-play de la ville d'Ozoir-la-Ferrière,

grâce à un comportement plus qu'exemplaire, que se soit sur le terrain ou avec les bénévoles tout au long du tournoi.



Jean-François Oneto et Christine Fleck, Marc Dusautoir, Stephen Lazorme, (adjoints à la jeunesse, aux sports et à la vie des quartiers), et Gilles Tannier, président du Football Club d'Ozoir, remettent la coupe à l'équipe d'Ozoir-la-Ferrière.

UN CLUB EN BONNE SANTÉ

La saison de tennis de table s'achève sur un bilan prometteur pour l'Amicale Pongiste d'Ozoir. La plupart des équipes se maintiennent, l'équipe 4 accède à la division d'honneur départementale 1 et l'équipe vétérane à la division régionale. Dans le championnat régional de Paris, l'équipe de division d'honneur est en passe de monter en excellence et celle de la division 1 se situe en haut du tableau. De plus, le tournoi régional d'Ozoir-la-Ferrière a connu une forte participation avec 178 pongistes.

LA GYMNASTIQUE CONSERVE !

La preuve, le club de gymnastique volontaire douce fête cette année ses 25 ans ! Créé en février 1982 sous la présidence de Mme Brossard, il comptait alors dans ses rangs 18 adhérents. Son but : permettre aux retraités et aux personnes du 3^{ème} âge de conserver une activité physique. Au fil des années, l'effectif a prospéré et un second cours a pu être ouvert.

Aujourd'hui, Daniel et Monique Lavergne, ainsi que Sylviane Duriez, contribuent à la bonne marche des 72 membres du club qui ont rendez-vous chaque mardi matin, dans la bonne humeur, à la salle Coluche. Le professeur Leslie Breton, qui a succédé à la regrettée Catherine Chazé, n'a pas son pareil pour faire travailler tout ce petit monde à la fois efficacement et agréablement.

Lors du repas d'anniversaire, le 26 avril au restaurant de la Pierre Blanche à Yèbles, Jean-François Oneto a souhaité à ce club et à ses adhérents un très bon nouveau quart de siècle.



LE PUNCH OZOIRIEN

Le club de boxe anglaise fait des prouesses : ce début d'année a été riche en podiums. Voici les principaux titres obtenus. Nous vous présenterons plus complètement ce club combatif dans notre prochain numéro.

Mohamed Mohoumadi (cadet en moins de 80 kg) : champion de France 2007, champion inter-région Nord et champion Île-de-France.

Christophe Mariaux (senior moins de 81 kg) : vainqueur du critérium des novices

Richard Godet (junior moins de 81 kg) : finaliste du challenge 1^{er} round, finaliste du critérium des novices et demi-finaliste du championnat Île-de-France.

UNE FLOPÉE DE PODIUMS

La finale régionale UFOLEP de natation sportive s'est déroulée le 8 mai à la piscine Catherine Plewinski. Elle a regroupé près de 300 nageurs.

Les Ozoiriens en première place Angélique Cadot Todesco (1997), sur 50m dos ; Cindie Fournel (senior), sur 50m papillon et 100m 4 nages ; Marine Meslier (junior), sur 100m dos ; France Parnière, (senior), sur 100m nage libre et 50m brasse ; Tamara Tesic (1996), sur 100m nage libre et 50m dos. Jean-Sébastien Main, (minimes) sur 50 m dos ; Jordan Leclerc (benjamin) sur 100m nage libre et 50m papillon ; Matthieu Sel, (1998) sur 100m nage libre et 100m brasse ; Soane Vakalepu (1997), sur 50m brasse.

D'autres bons résultats sont à mettre à l'actif de Manon Debreuil, Clémence Lipovac, Carine Menut, Joanna Neviès, Lauriane Sanchez, Marine Thomas ainsi que d'Alexandre Berchouchi, Alexandre Germain, Vincent Gilardi, Claude Lecoute, Matthieu Mollar.

Nos sincères félicitations à toutes et à tous.

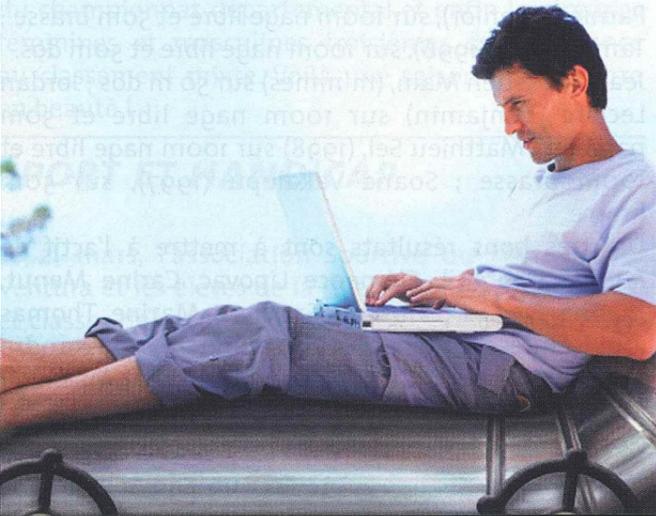
UN PREMIER TOURNOI ENCOURAGEANT

Le 1^{er} tournoi amical de badminton d'Ozoir-la-Ferrière a fait mouche. Le 13 mai, les joueurs de Pontault-Combault, Lésigny, Guignes, Evry-Grégy-sur-Yerres, Brie-Comte-Robert et bien sûr Ozoir-la-Ferrière, se sont retrouvés au gymnase de la Brèche aux Loups pour disputer plus d'une centaine de matchs. Le rendez-vous est déjà pris pour l'an prochain !



Au club de judo de Sainte-Thérèse, le désir de faire comme les grands commence très tôt, comme on a pu le constater lors du tournoi du 1^{er} avril !

* choisissez le confort



Contribuer à votre bien-être, dans tous les lieux de vie : c'est notre objectif.

Nous intervenons partout où l'énergie contribue au confort des hommes : réguler la température, assurer la continuité du service, modérer la facture... Dans le monde, plus de 4,6 millions de logements collectifs, 10 000 centres d'enseignement et de recherche et 3 000 établissements de soin bénéficient des services de chauffage et de climatisation de Dalkia.

www.dalkia.com



UN TRÈS GRAND COMIQUE À L'ESPACE HORIZON

Du rire aux larmes, Michel Boujenah a fait tanguer le public ozoirien entre moments de fous rires et moments d'intense émotion. Le spectacle vivant n'est pas mort ! Michel Boujenah en a été l'illustre exemple lors de sa venue à Ozoir-la-Ferrière, le 28 avril dernier à l'Espace Horizon.



Jean-François Oneto était venu en famille à la représentation.

DU TRÈS BON D'JOB !

Chaque année, les Ozoiriens peuvent mesurer les progrès accomplis par le D'job, le jazz band du Conservatoire Municipal Maurice Ravel. On peut dire que lors du concert du 25 mars dernier à l'Espace Horizon, la formation a, sous la houlette de son chef, Pascal Levert, atteint une bonne maturité. Les pupitres sont bien en place, l'ensemble «tourne» comme un bon vrai big band et l'enthousiasme est évident. Une belle surprise est venue compléter le programme avec la chanteuse Véronique Bottius, dans un répertoire Cole Porter en trio. Bravo aussi à la mise en scène de l'orchestre qui se produisait devant de magnifiques photos projetées de célébrités du jazz.

INTERNET POUR TOUS

«Internet sans crainte» était, cette année, le thème de la fête de l'Internet organisée par la Municipalité. Un message bien compris : à la Halle Informatique Municipale (H.I.M.), les séances gratuites n'ont fait peur qu'aux organisateurs, qui ont dû mettre en place une file d'attente afin accéder à l'un des 28 ordinateurs !

Le samedi, un sympathique tournoi de jeux vidéo a clôturé la semaine d'animation. C'est l'équipe «Gunden» qui a triomphé de celle du «White Shark» sur le score de 25 à 23, au terme d'une finale extrêmement serrée.

Tournoi vidéo samedi 23 juin en soirée. Pré-inscription à la H.I.M. (01 60 02 99 18).

LUMIÈRES !

Le 21 mai, Jean-François Oneto et son équipe remettent les récompenses du concours départemental des villes et villages illuminés. Madame Anne-Marie Cadart et Monsieur Bernard Jost ont reçu le diplôme de «Lumière de vermeil». Celui de «Lumière d'argent» a été attribué à Mesdames Gisèle Lebouru et Véronique Gotarda, et à Monsieur Michel Migault. Quant aux «Lumières de bronze», elles ont été décernées à Madame Manuela Ferreira et Messieurs Hervé Caritoux et Jean Duroy.

Monsieur Nicolas Bosso, responsable municipal des bâtiments, a reçu une «Lumière d'argent», au nom de la ville d'Ozoir-la-Ferrière.

Nous espérons que vous serez nombreux à vous inscrire au concours des villes fleuries (voir page 32).



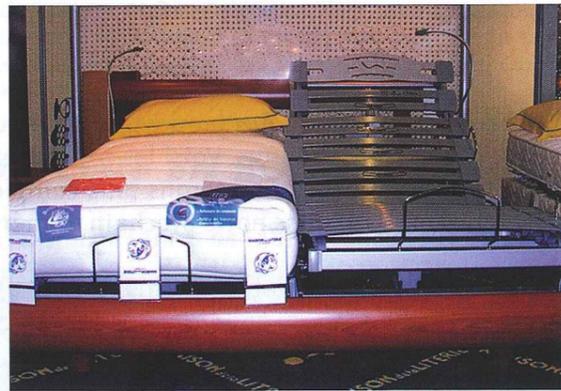
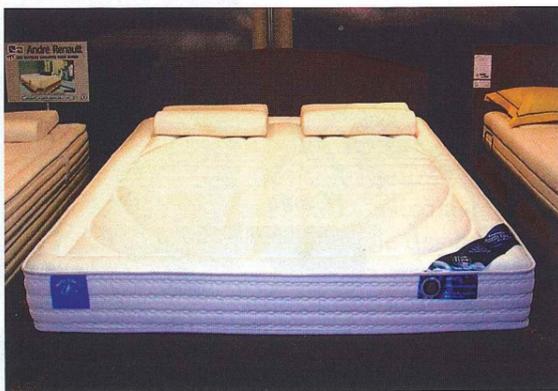
Photo M. Marques

Le 5 mai, les élèves du CCLO nous ont donné un aperçu très convaincant de leur travail sur la scène de l'Espace Horizon. Les cours de danse jazz, de danse de société et de théâtre ont conquis le public.

MAISON de la LITERIE
LEADER EUROPEEN DU SOMMEIL



Venez profiter des soldes en magasin du 27 juin au 4 août



Paiement 4 à 10 fois sans frais.

Ouvert le dimanche

Convertibles, Clic-Clac et BZ

Pontault Combault



Parc d'activités Croix St Claude - 5, rue du Fort - 77340

N104 - Sortie n°16 - Tél. : 01 60 28 64 35



ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106

Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX

Tél. 01 64 05 29 66 +

Télécopie 01 64 05 82 01

RCS MELUN B 327 880 779

Entreprise

GOTTI Jean-Jacques

Terrassement - Travaux Publics

Tél/Fax : 01 64 05 91 17

Port : 06 08 51 73 77

5, rue du Gal de Gaulle - CORDON - 77166 Grisy Suisnes

NOUS CONSTRUISONS VOTRE AVENIR

DEFILLON

ENTREPRISE GENERALE DE CONSTRUCTION



26-28, avenue Eiffel - ZAC Eiffel - B.P. 46

77220 GRETZ ARMAINVILLIERS

Tél. : 01 64 42 58 58 - Fax : 01 64 42 58 59

L'HOMMAGE À JACQUELINE LUSSEREAU

Après la commémoration de la guerre d'Algérie, le 19 mars, celle du souvenir des déportés a eu lieu le 29 avril, place Aluison. À cette occasion, la Légion d'Honneur a été remise à Madame Jacqueline Lussereau, ozoirienne et dernière survivante en Seine-et-Marne des «Justes des Nations», en présence de nombreuses personnalités : Monsieur Jacques Barthélemy, préfet de Seine-et-Marne ; Madame Chantal Brunel, députée de la 8^{ème} circonscription ; Monsieur Klajnberg, président de l'association pour la mémoire des enfants juifs d'Ozoir, et Jean-François Oneto, maire d'Ozoir-la-Ferrière. La distinction des «Justes des Nations», créée en 1953 par le parlement israélien, est destinée à honorer les personnes ayant mis leur vie en danger pour sauver des Juifs.

Madame Lussereau et ses parents avaient porté secours et protégé Françoise Jebrak, une ancienne camarade de classe, lui permettant ainsi d'échapper à la rafle des juifs de Paris du 16 juillet 1942 au vélodrome d'hiver. Qu'il nous soit permis de lui adresser le témoignage de notre profond respect et de notre admiration.

Le 8 mai, la cérémonie de l'armistice mettant fin aux hostilités en 1945, a revêtu un éclat particulier, avec la participation de l'orchestre et des chœurs du Conservatoire Maurice Ravel, dirigés par Monsieur Laurent Lassimouillas, de la chorale du collège Gérard Philipe et de Monsieur Gérard Noizet, ténor de l'opéra de Paris.



LE CABARET DE L'ACADÉMIE

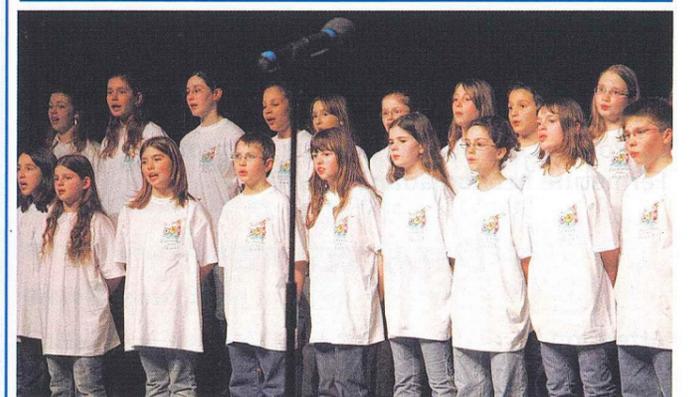
Le 16^{ème} spectacle de l'Académie de danse d'Ozoir-la-Ferrière a été présenté le 19 mai, à l'Espace Horizon. Il mettait en scène 190 danseuses et ...1 danseur, de 5 ans à l'âge adulte, sur le thème du cabaret. Les différents tableaux, charleston, madison, french cancan ... étaient entrecoupés de variations classiques, dans une mise en scène de Karine Pissonnier. Le spectacle était orchestré par Magali Beaulieu et Karine Pissonnier.



Un temps idéal et la foule des grands jours pour le vide-grenier du Syndicat d'Initiative le 1^{er} mai.



Au programme de l'«Art'Ozoir Rock Festival», le 26 mai, les groupes The Eden, Shativa, Replay (ci-dessus), P.T.T. et Elys. Le concert était donné à l'initiative d'élèves du Campus Sainte-Thérèse et au bénéfice de l'association Abuelita Suzel qui soutient les enfants victimes de mines antipersonnel en Colombie.



Le concert du 6 mars des élèves du Campus Sainte-Thérèse était donné au bénéfice de l'association Retina France, une association luttant contre les maladies de la vue.

LE PAIN DE L'ÉTÉ

Il peut être désorientant de trouver sa boulangerie fermée et de ne pas savoir où aller. Voici les prévisions de fermeture pendant l'été prochain.



La Flûte d'Ozoir (1, avenue Edouard Gourdon). Fermée du mercredi 1^{er} août au mercredi 29 août inclus. En juillet, fermeture hebdomadaire le mercredi.

Le Fournil de la Gare (14, place Roger Nicolas). Fermeture en août. En juillet, fermeture hebdomadaire le samedi après-midi et le dimanche.

Boulangerie Le Bouteiller (9, avenue du Général Leclerc). Fermée du lundi 6 août au lundi 27 août inclus. En juillet, fermeture hebdomadaire le lundi.

Boulangerie Titon (77, avenue du général de Gaulle). Fermée du lundi 9 juillet au dimanche 29 juillet inclus. En août, fermeture hebdomadaire le mercredi.

Les boulangeries suivantes seront ouvertes tout l'été :

Boulangerie Cerda (31, rue François de Tesson). Fermeture hebdomadaire le lundi.
L'Epi d'Ozoir (centre commercial Béatrice, rue Auguste Hudier). Fermeture hebdomadaire le lundi.
Distripain Leclerc (97, avenue du Général Leclerc). Fermeture hebdomadaire le dimanche après-midi.
La Ronde Gourmande (84, rue François de Tesson). Fermeture hebdomadaire le lundi.

DÉMARCHAGE

Attention !

Les personnes proposant des diagnostics techniques chez les particuliers doivent présenter une carte professionnelle. Exigez-la pour vous prémunir de tout désagrément !

A L'AFFICHE

Troc du jouet

Le vide grenier des moins de 18 ans, aura lieu le 18 novembre 2007 de 13h à 18h au Gymnase de la Brèche aux Loups. Il est organisé par le Syndicat d'Initiative

PLUS DE DÉTAILS SUR [HTTP://SIOZOIR.FREE.FR](http://SIOZOIR.FREE.FR)

Exposition

Du samedi 23 au vendredi 29 juin Exposition de peinture et d'encadrement de l'association Iris (141 exposants) en partenariat avec la Municipalité.

TOUS LES JOURS DE 14H À 18H.
LE SAMEDI DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H.
ESPACE HORIZON - ENTRÉE LIBRE

Concours

Le Conseil Général de Seine-et-Marne lance la 49^{ème} campagne de «Fleurir la France». Dans ce cadre, la municipalité d'Ozoir-la-Ferrière vous invite à participer au Concours Départemental des Villes et Villages Fleuris 2007.

Cette année, face aux préoccupations majeures sur l'environnement, le Conseil Général a choisi de prendre en compte des critères relatifs au développement durable. Un questionnaire sur les éco-gestes sera à remplir au moment de votre inscription.

INSCRIPTIONS APRÈS DU SERVICE CULTUREL (01 64 43 36 04), JUSQU'AU VENDREDI 29 JUIN 2007.

A la résidence Anne Frank, les habitants sont également conviés à fleurir leurs balcons.

INSCRIPTIONS APRÈS AU CENTRE MUNICIPAL LES MARGOTINS (01 64 40 45 54), OU AUPRÈS DES GARDIENS DE LA RÉSIDENCE, JUSQU'AU VENDREDI 29 JUIN 2007.

BASKET

Les frais d'inscriptions pour la saison 2007-2008 seront divisés par deux. Renseignements auprès de Monsieur Rationi, au 06 87 50 14 12.



Les fêtes folkloriques organisées par l'A.C.T.P. le 29 avril et le 20 mai sur la place Arluison.

POLICE / URGENCES

- Police Secours : 17
- Samu : 15
- Pompiers Urgences : 18 ou 112 ;
Ligne administrative : 01 64 43 50 50
- SOS Médecins 77 : 0 825 333 615 (0,12 € TTC/min)
- S.O.S. Femmes Information : 01 60 09 27 99
- Centre anti-poisons : 01 40 05 48 48
- Police municipale : 01 60 02 62 22
- Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière (Police Nationale) : 01 60 18 52 90
- Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65
- Police de Roissy-en-Brie : 01 60 28 10 05
- Gendarmerie de Brie-Comte-Robert : 01 64 05 00 49
- Enfance maltraitée : 119 (Appel gratuit, 24h/24)

SERVICES MUNICIPAUX

- Mairie Standard : 01 64 43 35 35
- Services techniques : 01 64 43 35 90
- Conservatoire de Musique : 01 60 02 71 94
- Piscine : 01 60 02 93 61
- CCAS : 01 60 34 53 00
- Crèche familiale : 01 60 02 01 57
- Halte Jeux - Mini Crèche : 01 60 02 02 22
- Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
- Halle Informatique : 01 60 02 99 18
- Centre Les Margotins : 01 64 40 45 54
- Relais Emploi : 01 64 43 35 60
- Point Information Jeunesse : 01 60 02 51 24

EMPLOI

- A.N.P.E. de Roissy : 01 60 64 29 00
- Assedic Pontault-Combault : 0 811 010 177 (prix appel local) et 0 836 642 642 (7j/7 et 24h/24)
- Mission locale (16 à 26 ans) à Roissy-en-Brie : 01 64 43 52 90
- Prud'hommes de Melun : 01 64 79 83 50
- Inspection du travail : 01 64 41 28 28

SOCIAL

- Sécurité sociale : 0 820 904 138 (0,12€/min)
- C.A.F. : 0 820 257 7 10 Pour prendre rendez-vous : 01 64 72 46 86
- Services de la D.A.S.S.M.A. :
PMI de Roissy-en-Brie : 01 64 43 25 00
Service Social Départemental : 01 64 43 20 01

VIE QUOTIDIENNE

- Centre des impôts (Roissy) : 01 64 43 17 00
- Trésorerie de Roissy-Pontault-Combault : 01 60 29 20 25
- Préfecture de Seine-et-Marne (Melun) : 01 64 71 77 77
- Générale des Eaux (Pontault-Combault) : 0811 900 400 (prix d'un appel local)
- EDF/GDF : 0 810 77 24 77 (Urgences EDF : 0810 333 077 Urgences Gaz : 0810 433 077)
- Poste d'Ozoir :
distribution courrier et colis : 01 64 43 53 82
guichet : 01 64 43 53 80/81
- France Télécom Pontault-Combault : 10 14
ou 0 800 101 477 (appel gratuit)
- Déchetterie d'Ozoir (S.I.E.T.O.M.) : 0 800 777 547 (appel gratuit)

CULTES

- Eglise Saint-Pierre : 01 60 02 99 05
- Eglise protestante : 01 60 02 91 27

ASSOCIATIONS

- Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
- Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34€/min)
- Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (C.C.L.O.) :
01 60 02 80 03
- Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43
- Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

TRANSPORTS

- SNCF Ile-de-France : <http://idf.sncf.fr> ou 3615 SNCF IDF :
08 92 35 35 35 ou 0 891 362 020 (0,23 € TTC/min)
- SNCF Grandes lignes : 36 35 (0,34 € TTC/min)
- RATP Renseignements : 0 892 687 714 (0,34 € TTC/min)
- Cars Bizière : 01 64 40 79 90
- Taxi Bernard : 06 09 84 74 85
- Taxi Dourelant : 01 60 02 93 60
- Taxi Sottel : 06 07 75 50 35
- Taxi Thomas : 06 08 41 37 34

Naissances

Mars

Méline GIRARD
Méline GRENIER
Lorenzo VIAUD
Hugo BELLONE
Victoria EVANGELISTA
Lenny BONNIÈRE
Adriel BREBION
Léna HUCK
Alexandre NEGRE
Karim EL BARODI
Adam MEHIRIS
Jade FAUGERON
Louane FAUGERON
Charlotte MISSE NKAKE

Avril

Fousseni SACKO
Eliott BRAMI
Marwan LAGHOUATI
Kanzah CHAUDHRY
Mathieu DELAMARE
Alicia LOUIS
Benjamin GOZLAN
Nicolas TRAORE
Evan SZCZEPANIK
Cały BECQUART
Manon DE SAINTE MARESVILLE

Mariages

Mars

Cyril DOISNE et Evelyn OYENOHAÏ

Avril

Yves FOURNIER et Marie-Thérèse MARQUES
Abdelkader ZEMMOURI et Zahra BAAKILI
Mustapha LAATYAOUI et Farah EL KADDOURI

Décès

Mars

Augustin SALORT
Georges MALHEUX
Huguette SRTOUP née RICHARD
José COELHO FERREIRA
Maria VIANA GONCALVEZ née ESTEVES PEDREIRA
Fernande MARTIN née HENRY
Philippe BERGOUGNOUX

Yvonne GANDON née GARRY
Jeanne LEFEVRE née JOLY
Albert SAGE-VALLIER
Charlotte MADRUGA-SANTOS née FORET
Denise COSSARD née BERTHO

Avril

Antonia MORALES MATEOS née RAMOS HERNANDEZ
Evelyne SALVI née SCHILT
Boldomero VAQUERO
Serge QUESTIAUX
Anne-Marie LE GALL née BENO
Georgette GUIDOUMI née MAS-SARD

MONSTRES

Sont considérés comme «monstres» : l'électroménager, les matelas et sommiers, les petits mobiliers usagés.

Ne sont pas considérés comme monstres et **NE SERONT PAS RAMASSEES** : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerçante ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

Brèche aux Loups, ZI, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers : 25 juin, 23 juillet, 27 août, 24 septembre.

Horaires déchetterie

Important : le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères (SIETOM) prévoit que l'accès à la déchetterie est limité à une seule carte par véhicule. Un même véhicule n'est pas autorisé à décharger les déchets correspondant à différentes cartes d'accès, même si les titulaires des cartes sont présents dans le véhicule.

Rappelons que la déchetterie est accessible gratuitement à tous les ménages résidant sur le territoire couvert par le SIETOM, sur présentation d'une pièce d'identité et de la carte d'accès à la déchetterie.

MERCREDI ET JEUDI : 9H-11H45 ET 13H30-19H
VENDREDI ET SAMEDI : 10H-19H
DIMANCHE : 9H-13H
FERMETURE LE LUNDI, MARDI ET JOURS FÉRIÉS

Depuis janvier 2007, tout renouvellement d'une carte d'accès perdue sera facturé 5 € par le SIETOM.

H.L.M. du quartier Anne Frank : 3 juillet, 7 août, 4 septembre.

Clos de la Vigne, Notre-Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutre, Anne Franck (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier : 26 juin, 24 juillet, 28 août, 25 septembre.

Archevêché : 27 juin, 25 juillet, 22 août, 26 septembre.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues. Pour vos autres déchets, n'oubliez pas que la déchetterie d'Ozoir est désormais ouverte.

Directrice de la publication : Françoise Fleury

Rédacteur en chef : Pierre Jan

Coordinateurs du Magazine : Lionel Brard et Anne-Laure Bernard

Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.

Photographes : Lionel Brard, Alexandre Lejeune, Anne-Laure Bernard et Delphine Ménard

Régie publicitaire et réalisation :

CMP - Conseil Marketing Publicité
56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg
77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2
Tél. 01 64 62 26 00

Conception : Cindy Renard (CMP)

Publicité : Sébastien Tournant (CMP)

Couverture : Écoprint

Imprimerie : Desbouis-Gresil

BRICOMARCHÉ
Les Mousquetaires
Pouvoir tout faire moins cher

Nouveaux Horaires

Ouvert le lundi matin et samedi journée continue

BRICOMARCHÉ
Les Mousquetaires

Du lundi au vendredi : 9h - 12h30 14h - 19h15
Samedi : 9h - 19h15 Dimanche : 9h 12h30

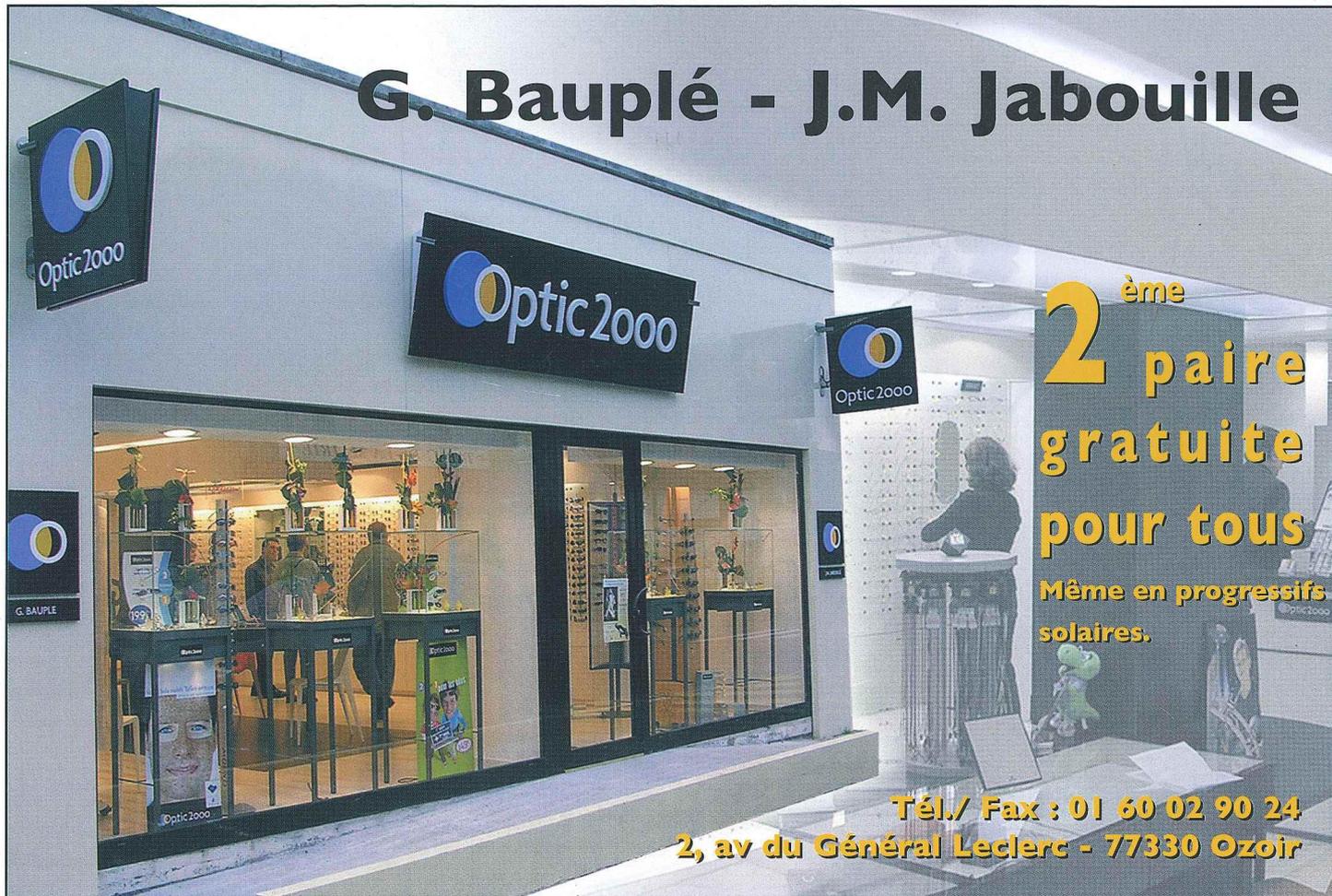
Tél. :
01 60 34 55 55

Fax :
01 60 34 55 56

Cuisines - Salle de bains
Rangements

20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir La Ferrière
E-mail : casalube@wanadoo.fr

G. Bauplé - J.M. Jabouille



2^{ème} paire gratuite pour tous

Même en progressifs solaires.

**Tél./ Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 Ozoir**



INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires

Votre spécialiste Produits Frais à prix Mousquetaires

Lundi au Jeudi

8^h45 - 19^h30

Vendredi

8^h45 - 20^h00

Samedi

8^h45 - 19^h30

Dimanche

8^h45 - 12^h30

84, rue François

de Tessan

ZAC Belle Croix

OZOIR-LA-FERRIERE

01 60 02 62 27



Votre Fioul

à Prix Mousquetaires !!

**COMMANDEZ AU N°
0 826 084 712**

0,15 € TTC / ml
OÙ À L'ACCUEIL DE VOTRE POINT DE VENTE